



# DUPPIGHEIM

Bulletin municipal • N°64 - décembre 2014



## INFOS

## PRATIQUES

### HORAIRE DE LA MAIRIE

Lundi	9h-12h et 14h-16h
Mardi	9h-12h et 14h-19h
Mercredi	9h-12h
Jeudi	9h-12h et 14h-16h
Vendredi	9h-12h et 14h-16h
Samedi	9h-12h

Tél. 03 88 50 80 29

Fax 03 88 49 15 07

E-mail: mairieduppigheim@evc.net

### AGENCE POSTALE

Tél. 03 88 50 83 93

Du lundi au samedi 8h30-11h30  
(sauf mercredi)

### DÉCHETERIE (mardi et samedi)

Hiver	9h-12h et 14h-17h
Été	8h30-12h et 14h-17h30

### BIBLIOTHÈQUE

Mardi	16h à 18h
Mercredi (fermée juillet et août)	10h à 12h
Vendredi (fermée juillet et août)	16h à 18h
Samedi	10h à 12h

### MÉDECINS

Cabinet Médical des docteurs  
ARIA Laurence et MAIRE Didier

6 rue de la Chapelle

Tél. 03 88 50 88 94

Fax 03 88 49 15 11

### INFIRMIÈRES

MANNE Henriette	- 06 32 24 80 37
PHILIPPE Catherine	- 03 75 15 75 17
6 rue de la Chapelle	Tél. 03 88 49 11 97
FRITSCH Dominique	- 06 36 54 93 76

### DIÉTÉTICIENNE - NUTRITIONNISTE

WEBER Marie-Laure - 06 21 85 14 73

### ASSISTANTE SOCIALE

Mme BERRON

13 rue des Alliés 67120 Molsheim

Sur RDV au 03 68 33 89 25

anne.berron@cg67.fr

### CONSULTATIONS JURIDIQUES

Des consultations juridiques gratuites se  
tiennent à la mairie les samedis matins sur RDV

### PÉRISCOLAIRE

Tél. 03 88 50 88 29

### PISCINE

Tél. 03 88 50 83 80

### RAMONEURS

Brandl et Knipper - 03 88 31 12 73

### NUMÉROS D'URGENCE

Samu	15
Police	17
Pompiers	18

### GENDARMERIE

2 rue de Séné - 67118 Geispolsheim  
03 88 68 61 62

## SOMMAIRE

Le mot du Maire	page 3
Travaux	pages 4 - 5
Journées des Talents	page 6
Les élus de Hohberg à Duppigheim	page 6
Maisons fleuries	page 7
Monique Vincent	page 8
Bouchons bonheur 67	page 8
Le Conseil Municipal Enfants et 11 novembre	page 9
Périscolaire	pages 10 - 11
Le Conseil Jeunes	page 11
Ecole maternelle	pages 12 - 13
Bibliothèque	page 14
Denis Hodapp	page 14
Fête de Noël des personnes âgées	page 15
Les D'jeunss	page 16
Théâtre Alsacien	page 16
Classe 51	page 16
Céline Ferrenbach	pages 17 - 18
Etre une femme en voyage	page 19
Thibaut Favrot	page 20
Arboriculture	pages 21 à 22
Cercle de l'oiseau	page 23
Les Loriots	page 23
Le Fer à Cheval	page 24
Paroisse	pages 24 - 25
Fête patronale St Arbogast	page 25
Judo	page 26
USL Duppigheim	pages 27 à 29
L'équipe Missionnaire	page 30
Donneurs de Sang	page 30
APP Pêche	page 31
UNC de Duppigheim	page 32
Messti de la St Arbogast	page 32
La «Herbst Wanderung»	pages 32 - 33
Secourisme	page 33
Club Nautique Duppigheim	page 34
Etat Civil	page 34
Stop cambriolage	page 35
Calendrier 2015	page 36

## ASSOCIATIONS

Les associations peuvent faire appel à **Jean Schmitt**,  
correspondant de presse DNA, domicilié au 20 ter rue de la gare  
à DUPPIGHEIM, POUR TOUTE INFORMATION OU COUVERTURE  
de manifestations .

**Tél. N° 06 70 17 23 63**

Bulletin municipal édité par la commune de Duppigheim décembre 2014

**Directeur publication** : Adrien Berthier - **Directeur de la rédaction** : Daniel Ballinger

**Conception et réalisation** : Imprimerie Jung - Geispolsheim - [www.imprimeriejung.fr](http://www.imprimeriejung.fr)







## LE MOT DU MAIRE

### Chers concitoyens,



En cette fin d'année, le temps festif de Noël est l'occasion de resserrer les liens et de marquer sa satisfaction quant aux échanges avec son entourage et plus particulièrement avec les personnes que l'on estime et apprécie.

Immergé depuis de nombreuses années dans la vie publique locale, c'est toujours avec le même bonheur et la même foi en l'avenir, que je me retrouve à la tête de la communauté villageoise. C'est ensemble que nous affrontons les problèmes et bâtissons notre avenir.

En partageant nos joies et nos peines, nous arrivons à progresser ensemble grâce à une confiance et une volonté de réussir réciproques. Tout n'est jamais blanc ou noir, voire rose, et c'est dans l'alliance des couleurs et des nuances que le résultat plaît au plus grand nombre.

Mais aujourd'hui, mon cœur pleure car la politique n'est pour le moment qu'une lutte fratricide d'égos. On reste bloqué dans une réussite personnelle où l'intérêt général a disparu. Tout sera rationnel, pas cher et réussi selon nos clinquants devins.

Où sont l'être humain et le citoyen dans cette surenchère médiatique ?

Penseur politique, retournez sur terre et laissez nous vivre. Faites nous vivre, là sera notre bonheur et certainement votre réussite et notre réussite.

Loin des idées confuses et obscures de certains, vos élus ont le privilège de pouvoir encore travailler avec des gens responsables et raisonnables, chez qui la raison l'emporte.

Aujourd'hui ma joie s'appuie sur la solidarité spontanée qui a accompagné la mise en place de NAP (nouvelles activités périscolaires). Nous avons réussi ensemble à mettre en œuvre une action basée sur une réforme contestée, mal comprise, peu lisible et peu partagée par la majorité des acteurs.

Mais pour le bien-être de nos enfants, et non pour faire plaisir au réformateur :

- Les associations locales se sont mobilisées pour mettre leur savoir-faire et leurs moyens bénévolement à disposition de nos enfants
- Le personnel enseignant a spontanément collaboré pour organiser ces activités
- Des parents d'élèves et des conseillers municipaux se sont engagés dans le fonctionnement de ces activités.

Cette solidarité, cette proximité des acteurs, l'engagement spontané des forces vives locales ont montré, que loin des idées de super-penseurs, mais dans la réalité d'un village, c'est le partage et la vision commune des choses qui sont gages de réussite.

Dans cette action, la réussite est un succès partagé, quasiment tous les enfants du primaire ont participé avec assiduité et plaisir aux activités.

Grâce à l'action combinée de toute une communauté, une mauvaise réforme a servi de prétexte à un grand succès.

Le conseil municipal de Duppigheim se joint à moi pour vous remercier pour ce superbe cadeau de Noël qui laisse augurer encore beaucoup de joie et de réussite pour les projets qui nous attendent dans les années à venir.

Votre maire  
Adrien BERTHIER

*Joyeux Noël et Meilleurs Vœux pour, tous ensemble, réussir en 2015.*



# TRAVAUX

## 2014 CÔTÉ TRAVAUX :

### Acquisitions :

• 4 TBI- tableaux blancs interactifs – avec des ordinateurs portables pour équiper chaque salle de classe de l'école primaire d'un outil moderne, performant et interactif ;

### Les travaux suivants ont été réalisés :

- Remise à neuf de la cuisine de la salle des fêtes ;
- Installation d'un nouvel équipement de jeux à l'aire de jeux ;
- Eclairage de la placette et du puits à l'arrière de la mairie – rue des Roses ;
- Lancement d'une consultation pour la vidéo-protection des sites : parking de la gare et parvis de la salle des fêtes ;
- Restauration de deux grands tableaux de l'église ;

2014 aura principalement vu le choix d'un mandataire de maîtrise d'ouvrage pour la restructuration complète de la zone de loisirs ; la remise à neuf de la chapelle au feu tricolore ; la création d'un arborétum au lieu-dit Goliath qui sera inauguré au printemps 2015.

## RESTRUCTURATION DE LA ZONE DE LOISIRS :

Un programme des travaux de la restructuration complète de la zone de loisirs a été arrêté par le Conseil Municipal – travaux, coût, délais et priorités de réalisation.

## PLAN ZL

Principe d'aménagement.

En effet, au vu de la fermeture programmée de la piscine intercommunale, de l'espace va être libéré dans la zone de culture et de loisirs.



La Commune va profiter de cet espace pour construire une nouvelle école maternelle et un bâtiment d'accueil périscolaire, regroupant ainsi les activités scolaires dans le même secteur à proximité des infrastructures de loisirs et sportives.

## Ce projet nécessite une réorganisation de la zone :

L'enveloppe prévisionnelle du montant de l'opération avec honoraires est de 13 000 000 € HT pour

- \* une école maternelle 3 classes
- \* un accueil périscolaire (100 enfants)
- \* un clubhouse de football avec 6 vestiaires
- \* 2 courts de tennis couverts avec local de rangement
- \* 2 courts de tennis extérieurs
- \* un terrain de football d'entraînement en synthétique
- \* une aire de jeux
- \* un city stade
- \* l'extension de la cour de l'atelier communal
- \* la viabilisation d'un terrain en réserve pour un projet de crèche multi-accueil
- \* la réalisation d'une coulée verte avec liaison douce le long du ruisseau
- \* la réalisation des voiries, parkings et parvis nécessaires

A ce jour et après un appel d'offre, un mandataire de maîtrise d'ouvrage – la SERS – vient d'être désigné pour lancer la procédure de concours afin de choisir l'architecte pour la construction de l'école maternelle et de l'accueil périscolaire.

## CHAPELLE

Après la remise à neuf du calvaire et de la rue de la Chapelle, c'est la chapelle à l'entrée du village qui a retrouvé un aspect séduisant, bouclant la rénovation de ce secteur.

Après vérification et renforcement de la charpente, la couverture a été remplacée, les maçonneries rectifiées et un enduit à la chaux appliqué par l'entreprise Kelhetter de Dahlenheim.







## ARBORETUM

Initié par le CME – Conseil Municipal Enfant – l'arboretum de la Bruche est désormais une promenade qui s'offre à vous au Nord du village entre la voie ferrée et la Bruche :

Le site de l'Arboretum au lieu-dit « Rierfeld » a été utilisé comme décharge du village jusqu'en 1983, date de la mise en place du ramassage des ordures ménagères par le SELECTOM. Utilisé comme dépôt pour les gravats, sa fermeture définitive est intervenue en 1986, remplacé par les premières déchetteries.



Le terrain a d'abord été recouvert d'une couche de terre végétale, avant que le Conseil Municipal, sous l'impulsion de M. Roger Ott, adjoint au maire, décide de le renaturer en plantant 50 jeunes arbres chaque année. Une clôture protégeait cet espace des dégâts du gibier et ainsi petit à petit, le visage de cette parcelle s'est transformé en un bois avec des arbres de taille respectable. Depuis 2004, le site accueille un nid de cigognes réalisé par les ouvriers communaux.

En 2007, un séquoia est planté au centre de la parcelle et une promenade

de 400 mètres est aménagée. La clôture est ouverte et les visiteurs peuvent flâner sur ce sentier.

En 2013, le Conseil Municipal Enfants entreprend de valoriser le site et réalise un arboretum. Le long du chemin, des bornes permettent d'identifier les végétaux les plus remarquables sous la forme de questions/réponses.

En 2014, le mobilier est installé et l'ARBORETUM est ouvert au public.



## LE LOTISSEMENT LES PLATANES 3

Un permis d'aménager a été déposé dès le printemps par la SAREST.

Il a malheureusement fait l'objet d'un avis défavorable de la Direction Départementale des Territoires (l'Etat) qui considère à ce jour, que le secteur est inondable au regard d'une crue centennale et cela sans tenir compte des travaux engagés par la COMCOM – polder d'Altorf et digues.

Dès la connaissance de cet avis, Monsieur le Maire a engagé les démarches pour intégrer les récents travaux de la COMCOM en matière de protection des zones habitées afin de préciser si le risque d'inondation est réel.

La réponse de l'Etat serait imminente.

## LE LOTISSEMENT DORFGRABEN

est en réserve jusqu'à la fin de l'année, en attendant une réponse ferme de

l'Etat sur le devenir du lotissement des Platanes.

En effet, le Conseil Municipal ne souhaite pas voir deux projets « concurrents » sortir simultanément mais souhaite étaler les offres immobilières dans le temps pour pouvoir proposer de manière régulière des terrains et des logements aux concitoyens de Duppigheim. L'EPF ( Etablissement Public Foncier, organisme du Conseil Général du Bas-Rhin ) continue à acquérir des terrains pour le compte de la commune.

## GIRATOIRE CD111 / LOTISSEMENT LES PLATANES

Un premier avant-projet validé par le Conseil Général du Bas-Rhin n'a pas encore été validé par la commune de Duttlenheim qui est partiellement propriétaires de l'emprise des travaux.

## RUE DE LA GARE

Après la remise à neuf de la voirie du centre village, une réflexion avec un bureau d'études, a permis d'arrêter un avant-projet de réaménagement de la rue de la Gare pour sa partie comprise entre le carrefour " la Rose " et le giratoire rues Platanes / Lamartine / Martinets.

Il s'agit pour le Conseil Municipal de connaître dès à présent les possibilités de travaux et leur coût afin d'anticiper la liaison entre la zone de loisirs réaménagée et le lotissement les Platanes 3 sur cet axe principal de desserte des différents quartiers du village.

Ainsi, en fonction des possibilités budgétaires et de l'avancée des autres projets, le Conseil Municipal pourra programmer la réalisation de tranche de travaux.



## OBJETS TROUVES OU PERDUS

Si vous trouvez ou « perdez » un objet ayez le réflexe de l'amener ou le rechercher en mairie.

Actuellement, nous avons en dépôt plusieurs nains de jardins, dou-dou, trousseaux de clés, vélos....

## CIMETIERE

Toute intervention au cimetière (mise en place de monument, dépose d'urne) est soumise à une autorisation de la Commune

### Pour contacter la mairie :

Tél. : 03 88 50 80 29

Courrier : 48, rue du Gal de Gaulle  
67120 DUPPIGHEIM

Courriel : mairieduppigheim@evc.net

## INFOS COMMUNE

### JOURNÉE DES TALENTS

Le dimanche 5 octobre s'est tenue notre désormais traditionnelle « Journée des talents » de Duppigheim.

Notre salle des fêtes se transformait pour l'occasion, en un havre d'art et de culture et accueillait une belle palette d'œuvres de belle qualité. En effet, divers styles de peintures, de sculptures sur bois, sur pierre ou métallique, ou encore des bonsaïs, des bijoux artisanaux, des poèmes et de très belles pièces d'art-déco s'exposaient au regard intéressé d'un public venu en nombre.

La simplicité et la convivialité de l'exposition permettant des échanges forts sympathiques et enrichissants avec les différents artistes ; pour leur plus grand plaisir !

Si l'imagination et l'inspiration de ces créateurs sont parfois impressionnants, c'est leur dextérité artistique pour matérialiser leurs œuvres qui suscite l'admiration.

Cette 5<sup>ème</sup> édition de notre « Journée des talents » fut un très bon cru.

Cette manifestation organisée par la commune, fort bien chaperonnée par les adjoints Marlyse Wickersheimer et Roland Jaegers, est gratuite pour les exposants et les visiteurs. Elle est donc des plus populaire et accessible à tous!



Quel que soit votre âge, si vous avez un talent et des œuvres à présenter, ne restez pas dans l'ombre et venez nous rejoindre pour notre 6<sup>ème</sup> édition ! Il suffit pour cela de vous inscrire à la mairie de Duppigheim.

### LES ELUS DE HOHBERG A DUPPIGHEIM



Pour faire suite à l'invitation, en juillet dernier, de la Municipalité de Duppigheim à la fête annuelle à Niederschopfheim et afin d'entretenir notre partenariat, les élus de la Commune de Hohberg ont été reçus à Duppigheim le 8 novembre 2014. Après le café de bienvenue, l'ambiance est devenue un peu plus studieuse. La rencontre, qui s'est déroulée à la Bibliothèque, a permis aux élus de comparer la structuration communale et intercommunale de part et d'autre du Rhin. Nos voisins ont également pu prendre connaissance du projet de construction d'une nouvelle école maternelle et de réaménagement de la zone de loisirs.

L'échange a également porté sur les élections puisque les deux communes y étaient confrontées en 2014. Les élus allemands ont ainsi été surpris par l'obligation de parité imposée par la législation française.

Après la visite du dojo, les participants ont pu partager un moment très convivial autour d'un bon repas.





## MAISONS FLEURIES



Par leur investissement personnel, ces 80 habitants contribuent à l'attractivité de leur commune.

### Les mains vertes récompensées

Le concours des maisons fleuries de Duppigheim vient de connaître son épilogue avec l'organisation par la municipalité de la soirée des remises de distinctions à la salle des fêtes. 80 prix ont été décernés. Un record. Devant une salle comble de 120 concitoyens, la municipalité a récompensé « l'expression de dons artistiques et floraux à travers l'exercice d'une mission individuelle », a salué le maire, Adrien Berthier. Les réalisations des habitants ont été projetées sur écran géant. Avec un fleurissement en croissance, « à quand la deuxième fleur pour la commune ? », pouvait-on se demander à l'instar du maire. Des Fidèles il a salué les nombreux efforts des habitants qui « servent l'intérêt collectif et contribuent à l'embellissement de tout le village ». Les jeunes n'ont pas été en reste puisque le conseil municipal des enfants a apporté spontanément son concours à la décoration des sites et bâtiments publics, à de multiples reprises. Avec son adjointe Sylvie Kremer (rapporteur de la commission fleurissement) et Robert Rauch (président de la société arboricole locale), Adrien Berthier a remis les prix aux 80 lauréats, contre 65 l'an dernier. Dans ce classement des

maisons avec jardin, on remarque la fidélité du couple Serge Martin, en tête pour la 6e année consécutive tout comme, à la 2e place, le couple Pascal Schenck. Pour les maisons sans jardin, Le couple Nicolas Schwartz a été une nouvelle fois désigné par le jury.

### Le classement;

- |               |                                                                       |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Avec jardin : | 1er Serge Martin;<br>2e Pascal Schenck;<br>3e René Jost.              |
| Sans jardin : | 1er Nicolas Schwartz;<br>2e Jean-Michel Simon;<br>3e Betty Hirschner. |
| Avec balcon : | 1er Alain Berthier;<br>2e Roger Burel;<br>3e Vincent Nuss.            |

Le jury d'arrondissement de Strasbourg Campagne a remis à Mr et Mme SCHENCK un « Prix d'arrondissement » au titre du concours 2014 des maisons, villes et villages fleuries.



## MONIQUE VINCENT Adjointe honoraire

La municipalité a honoré Monique Vincent, ancienne adjointe au maire pendant 13 ans.

Elle a été élevée sur décision préfectorale au titre de « adjointe au maire honoraire ».

Adrien Berthier était à la fois ému et très reconnaissant en se retrouvant aux côtés de celle qui a participé dans son sillon, au bon fonctionnement de la vie publique communale. « **Fidèle, engagée, vivante, d'un désintéressement personnel sans égal, j'ai ressenti un vide aux dernières élections ... il me manquait quelqu'un ...** » a relevé le maire respectueux de sa décision de quitter la scène politique après 13 ans de fonction d'adjointe soit 3 mandats successifs.



### *Tu nous laisses un bel héritage...*

Adrien Berthier a brossé rapidement le portrait d'une personne « **avec un état d'esprit irréprochable, dévouée, au sens de l'organisation sans faille et un savoir-faire accompagné toujours d'une bonne humeur ...** ». A son actif et avec l'équipe des adjoints qui l'ont entourée comme le soulignera Monique Vincent dans ses brefs propos, on ne compte plus son investissement et sa présence dans les fêtes et cérémonies en tout genre, son engagement dans les maisons fleuries, le lancement de la journée des artistes il y a 5 ans avec Roland Jaegers, celui du conseil municipal enfants... « **Tu nous laisses un héritage beau et sain ...** » a poursuivi Adrien Berthier en donnant lecture de l'arrêté préfectoral portant nomination par le Préfet du Bas-Rhin et Préfet de la Région Alsace, Stéphane Bouillon, en date du 13 juin 2014, qui nomme Monique Vincent, en regard de la loi de 2004 portant sur « les libertés et responsabilités locales » ainsi que en regard du Code Général des Collectivités territoriales, adjointe au maire honoraire. Emue, Monique Vincent, toujours aussi modeste, a remercié la Région et la commune pour cette distinction qu'elle



doit aussi à ses amis et collègues adjoints.

« **J'étais bien entourée, je n'étais pas seule ... j'ai essayé de faire au mieux, ce que j'avais à faire, je l'ai fait avec conviction pour le bien de tout le monde...** » a lâché Monique Vincent avant de se voir remettre la distinction accompagnée d'un bouquet de fleurs dans une retenue et une émotion toute particulière.

JS

## BOUCHONS BONHEUR 67

Les efforts accomplis de tout cœur par les bénévoles de BOUCHONS BONHEUR 67 et le travail de ramassage et de tri réalisé au centre du Parc des Accacias de Bischoffsheim ont permis à l'association d'effectuer près d'une vingtaine de dons en 2014 :



- à des associations (ARSEA, ADAPEI, ARAME, Vivre avec le SED, Association Chien Guide Grand-Est, Association Docteur Sourire, Association Théo 2, ...) : ces dons ont été faits en espèces ou par le biais de l'achat d'un vélo Trike, d'un fauteuil Action 3,...

- à des particuliers : siège douche, déambulateur, fauteuils électriques,

fauteuil évolutif, tablette, ordinateur, pédalier, Travelscoot.

Le président Marius Porée remercie l'ensemble des bénévoles qui oeuvrent pour cette noble cause permettant d'« aider ceux qui en ont besoin ».

**Renseignements : 03.88.50.84.46 ou 06.33.93.32.79**





## LE CONSEIL MUNICIPAL ENFANTS

Rentrée scolaire rime avec élections de nouveaux élus pour le Conseil Municipal Enfants de Duppigheim !

Après une semaine intense de campagne, l'heure des élections a sonné. Sur les 15 candidats, seulement 7 ont pu être élus lors du vote du jeudi 16 octobre. Avec autant de candidats, la pression était au rendez-vous pour tous !!!

Munis de leur carte d'électeur, les enfants de CE2, CM1 et CM2 ont pris possession du bureau de vote, sous l'œil attentif de Monsieur Berthier, Maire de Duppigheim, Madame Wickersheimer, adjointe au maire, Monsieur Jaegers, adjoint au maire, et toute l'équipe d'animation de La Cabane.

Suite au vote, le Conseil Municipal Enfants est aujourd'hui constitué des 8 anciens élus de CM2 et des 7 nouveaux élus de CM1.



Le prochain rendez-vous est fixé au 6 novembre à la mairie pour la première réunion du nouveau Conseil ! Monsieur le maire a accueilli chaleureusement anciens et nouveaux membres ! Après avoir expliqué à tous le fonctionnement et le rôle du CME, Monsieur le Maire a remis en mains propres une médaille aux nouveaux membres, tous très fiers ! Cette réunion s'est terminée par un apéritif convivial, l'occasion pour tous

de fêter leur élection et de faire de beaux projets pour cette nouvelle année scolaire.



## CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE 2014

A peine en place, le CME a participé activement à la Commémoration du 11 novembre. Tous les élus étaient présents. Après l'hommage des pompiers, de Monsieur le Maire et de la Chorale, les enfants du CME ont eux aussi rendu hommage aux morts de 1914/1918, à leur manière ! Delia et Thomas ont d'abord lu, chacun leur tour, les nom et prénom des victimes de la guerre, pendant que les autres élus ont déposé des lumignons sur le monument. Ensuite Cécile et Hugo ont prononcé un slam écrit en hommage à nos soldats.



### MERCI À NOS MORTS

Je dédie ce slam à nos morts et leur dis merci,  
Merci d'avoir combattu nuits et jours sans répit,  
Merci d'être restés jusqu'au bout du conflit,  
Merci d'avoir été présents malgré la peur de mourir,  
Merci d'être restés forts même en étant en ligne de mire.  
Je dédie ce slam à nos morts et leur dis merci,  
Merci pour avoir fait front sans broncher,  
Merci d'avoir quitté femmes, enfants, pour nous sauver,  
Merci car aujourd'hui grâce à vous on vit en liberté,  
Merci votre courage était, est, et sera à jamais gravé.



Enfin, Emma, Lise, Baptiste et Lucas ont déposé les gerbes fleuries sur le monument aux morts.

***Un début très prometteur pour ce nouveau Conseil Municipal Enfants !***

## PERISCOLAIRE



La Cabane est un accueil de loisirs, organisé par l'O.P.A.L., en partenariat avec la commune de Duppigheim, accueillant des enfants âgés de 3 ans et demi à 11 ans (jusqu'en CM2).

### Les horaires d'ouverture de la Cabane varient selon les jours :

**Chaque jour d'école :** accueil du matin (uniquement pour les primaires) : de 7h20 à 8h20.

#### Accueil du midi

(lundi, mardi, jeudi et vendredi) : de 11h45 à 13h40.

#### Accueil du soir

(lundi, mardi et jeudi) : de 15h30 à 18h30.

#### Accueil du soir (vendredi) :

de 14h40 à 18h30 (accueil possible pour les primaires après les NAP à 16h).

**Accueil du mercredi :** de 11h45 à 18h30.

**Pendant les vacances d'automne, d'hiver, de printemps et de juillet :** de 8h à 18h.

**La Cabane sera fermée aux vacances de Noël.**

Pour cette nouvelle année scolaire, l'équipe d'animation souhaite proposer aux enfants différentes activités (jeux, grands jeux, activités manuelles, sensibilisations, ...) pour leur permettre de s'amuser et de s'épanouir ensemble. Pour cela, l'équipe se fixe deux objectifs principaux.

Le premier objectif résulte d'un constat fait par l'équipe d'animation : même s'ils vivent souvent ensemble (à l'école, à La Cabane, aux activités sportives,...), les enfants n'ont pas toujours une bonne approche de la vie en collectivité. Bien sûr, la vie en collectivité repose sur le respect des autres et des règles de vie, mais elle passe aussi par la notion de « faire-ensemble » et la responsabilisation de chacun. L'équipe d'animation souhaite donc augmenter le nombre d'actions communes et les temps de jeux collectifs, favorisant la coopération et l'entraide.

Le second projet s'axe autour de l'expression, et des différents moyens de s'exprimer : découvrir de nouvelles disciplines ou approfondir des disciplines déjà connues (danse, chant, poésie, dessin, écriture de conte, arts plastiques, sculptures,...). Pour ce faire, l'équipe d'animation a décidé de travailler par petites périodes, autour d'un fil rouge. Par exemple, pour cette fin d'année 2014, l'Ours Paddington s'est invité à la Cabane ! Après la découverte du livre L'Ours Paddington de M. Bond, les enfants ont accueilli chaleureusement Paddington, devenu maintenant la mascotte de La Cabane !

Qu'il soit une peluche, un dessin, une peinture, une caricature faite au fusain, un assemblage de papiers divers, ... il est présent dans chaque activité, jeux et action ! Avant son départ, l'Ours Paddington emmène les enfants voir son film au cinéma !!!



Ces deux objectifs sont complétés par d'autres rendez-vous incontournables !

En octobre, les enfants ont découvert de nouveaux goûters à l'occasion de la semaine du goût : un tour du monde des épices, des crêpes salées, des gâteaux cuisinés à base de bonbons...

En novembre, les enfants ont participé à l'action « Nettoyons la Nature » dans les rues de Duppigheim. Le 20 novembre, l'équipe d'animation a souhaité sensibiliser les enfants au 25ème anniversaire des Droits de l'Enfant, en leur préparant une activité autour de ce sujet.



Pour le mois de décembre, les enfants ont fabriqué leur calendrier de l'Avent géant destiné à tous les enfants de la Cabane. Paddington y a glissé quelques surprises... Décembre est également le rendez-vous tant attendu par les parents et enfants : le spectacle de fin d'année ! Danse, théâtre, chants... Le tout annoncé, par une histoire écrite en slam par les enfants !





Du 3 au 28 décembre le Slam'Sapin, fabriqué par les enfants, est exposé au complexe Sainte-Barbe de Sélestat. En effet, cette année les enfants de la Cabane participent au concours créatif « Mon beau sapin », organisé par le Professeur Sapinus.

### **2015 : Nouvelle année, nouveaux projets !**

En février, les enfants participeront au concours « Explique-moi les droits de l'homme », organisé par l'association Regards d'enfants. Pour ce concours, les enfants pourront laisser libre cours à leur imagination par des dessins, des poèmes, des contes, des photos, des films,

des chansons, de la peinture, du slam, du théâtre...

Le 6 mars, une grande cavalcade aura lieu dans les rues de Duppigheim. Les enfants de la Cabane y défilent, ainsi que des enfants venus d'autres centres O.P.A.L. En avril et mai, les enfants découvriront de nouveaux livres par l'intermédiaire du prix littéraire des Incorruptibles. Pour rendre l'expérience encore plus intéressante, l'équipe d'animation présentera les livres sous différentes formes (marionnettes, sketches, BD, mises en scène,...).

Enfin, en juin, les enfants présenteront un spectacle de fin d'année.

Deux fois dans l'année, les enfants, aidés de l'équipe d'animation publieront un journal, pour y raconter tout ce qu'ils font à La Cabane !

### **Pendant les vacances, les objectifs restent les mêmes, avec une pointe de fantaisie en plus !**

Aux vacances d'automne, les enfants ont pu découvrir les 4 éléments (la terre, l'eau, l'air et le feu) grâce à plusieurs bricolages et jeux. Les monstres et sorcières ont ensuite investi les lieux pour une semaine consacrée à la fête d'Halloween ! Pâtisseries, décorations monstrueuses et jeux diaboliques étaient au rendez-vous ! Pour compléter ce programme, déjà chargé, les enfants sont allés au Parc Animalier du Mundenhof à Freiburg, mais aussi au Château du Hohlandsbourg !

Les vacances d'hiver seront partagées entre la neige (si Dame Nature coopère !) et le carnaval ! Point final de ces vacances : la Cavalcade ! Les vacances de printemps, synonyme du retour des beaux jours, offriront de nouvelles possibilités de sorties et d'animations !!!

## **LE CONSEIL JEUNES**

### ***Le Conseil Jeunes de Duppigheim continue !***

Le Conseil Jeunes s'inscrit dans la continuité du Conseil Municipal Enfants et s'adresse aux jeunes de 12 à 15 ans. D'ailleurs, beaucoup d'anciens élus du CME ont rejoint le Conseil Jeunes cette année ! Avec l'arrivée de nouveaux membres plus que motivés et l'expérience des anciens, le Conseil Jeunes repart de plus belle !

Lors de la première réunion, beaucoup de nouveaux projets ont été proposés par les jeunes (débordant d'imagination !!), tels que : créer un parcours de santé, organiser une soirée pour les jeunes de la commune, organiser un concours de dessins, faire une action en partenariat avec une association s'occupant de personnes en situation de handicap (un lâcher de ballons par exemple), inaugurer l'Arboretum, et le compléter.

Evidemment, d'autres projets s'ajoutent à cette première liste : organiser une collecte pour la banque alimentaire (29/11), vente de Bredeles au marché de Noël de Duppigheim (les Bredeles étant préparés par les enfants du CME) au profit des Restos du Cœur, participer à la Cavalcade organisée par La Cabane, préparer et gérer la chasse aux œufs pour Pâques, participer à l'action « Nettoyons la Nature » au printemps. Les jeunes mettront un point d'honneur à préparer ces actions, présentes ces dernières années. A eux de trouver comment les étoffer, les personnaliser pour les rendre encore plus passionnantes !

## ECOLE MATERNELLE



### A la ferme du « Coq Alan »

Vendredi 3 octobre, nous avons visité la ferme du coq Alan à Romanswiller. Le fermier, la fermière Sylvie et le chien de garde nous ont accueillis dans la cour de la ferme. Le chien était tout brun, très gentil, on l'a beaucoup caressé et il nous léchait les mains.

Ensuite, c'était l'heure du goûter : Sylvie a coupé des tranches de pain et des morceaux de fromage. Les chats se précipitaient dès qu'un morceau tombait par terre pour l'avaler. On a aussi bu du jus de pomme du verger. On s'est bien régalé !



Puis, nous avons regardé les animaux de la ferme. La truie Gratouille était grosse et elle se grattait contre la porte. Il y avait aussi trois chevaux : un blanc, un beige et un brun. Sylvie nous a montré les dents du cheval en faisant semblant qu'il parle : « Bonjour les enfants ! » Ensuite, on s'est assis en rond par terre pour faire une barrière. La fermière Sylvie a posé les lapins dans le rond et on a pu les caresser et leur donner des feuilles à manger. On a aussi caressé le cochon d'Inde et on lui a donné un tout petit poivron à manger. Sylvie nous a présenté un petit chaton rayé gris avec des pattes blanches, ensuite il s'est couché dans la paille à côté du cheval et a joué avec sa maman.

Après, nous sommes allés dans un petit pré et on a joué dans un tracteur en bois, on a tourné le volant et on est redescendu par le toboggan.

Quand on a visité le poulailler, toutes les poules ont caqueté, les coqs ont chanté et le dindon a glouglouté. Quel tintamarre ! Sylvie a pris le coq qui s'est perché sur son bras.

Il a chanté « Cocorico !!! » plusieurs fois. On a pu toucher ses plumes, ses pattes, sa crête et ses barbillons.

Puis, Sylvie a sorti les canards dans le pré et on les a nourris avec des grains de maïs. Ils étaient tout blanc et venaient picorer le maïs dans la main !



Les chèvres aussi sont sorties. Elles ont de belles cornes et il y a une barre dans leurs yeux jaunes. Sylvie a appuyé sur les mamelles de la chèvre et du lait a giclé jusque sur les pieds de la maîtresse.

On s'est assis sur le dos d'un bœuf, Otello, qui était couché dans l'herbe du pré près de la rivière et Cécile a pris des photos.

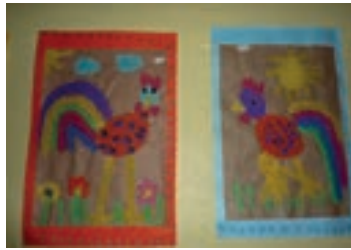






On a adoré visiter la ferme du « coq Alan » et caresser les animaux !

Texte dicté à l'adulte par les moyens grands de Mme Cordier



### SAINT NICOLAS A L'ÉCOLE MATERNELLE

C'est avec une immense joie, mais aussi avec beaucoup d'émotion que les enfants de l'école maternelle ont accueilli Saint Nicolas le vendredi 5 Décembre 2014.

Le patron des écoliers est arrivé dans la cour de récréation dans sa calèche, tirée par deux chevaux et guidée par le cocher Clément.

C'est en chansons, interprétées par tous les enfants, que Saint Nicolas a fait son entrée dans l'école, chargé de friandises et des traditionnels Männele, qu'il a distribués individuellement à chaque enfant.

En fin de matinée, Saint Nicolas est reparti gâter d'autres petits, en laissant le souvenir d'une belle journée à toutes ces têtes blondes.



### FÊTE DE NOËL DE L'ÉCOLE MATERNELLE

L'année 2014 s'est terminée en beauté avec la fête de Noël des enfants qui a réuni, dans la salle de la bibliothèque, parents, grands-parents et amis le Jeudi 11 décembre.

C'est autour du sapin, décoré pour la circonstance, que nos petits chérubins ont enchanté l'assistance, par leur talent.

Il faut dire que le personnel enseignant leur avait concocté un programme de chants emplis de gaieté et d'émotion, que les enfants ont interprétés avec brio !

L'adjointe Madame Wickersheimer a salué la patience et la persévérance de l'équipe pédagogique.

C'est par la distribution de nombreux cadeaux que s'est achevée cette journée festive.



## BIBLIOTHEQUE



Après la cohue des vacances d'été, la bibliothèque a repris, en septembre, son rythme de croisière. Comme bon nombre d'associations au village, elle s'est engagée, avec l'aide très efficace de la municipalité, à participer aux nouvelles activités périscolaires.

Et, c'est ainsi, que, chaque vendredi, après les cours, un groupe de 8 à 10 enfants, du CP au CM2, se rend à la bibliothèque pour une séance d'activités très diverses : de la lecture de contes aux bricolages

variés, des jeux de société, nombreux et attractifs, à la décoration du sapin de Noël, en passant par l'initiation au maquillage, nos jeunes apprécient la diversité et la richesse des séances concoctées par les bénévoles.

Gageons qu'ils sauront se souvenir de toutes les possibilités qu'offre une jolie bibliothèque comme la nôtre, attractive et vivante au cœur du village. Par ailleurs, pour nos fidèles lecteurs, rappelons que nous avons acquis, cet automne, un grand nombre de nouveautés, best-sellers et prix littéraires qui sont déjà en rayon. Une série de DVD récents, pour

adultes et enfants, est également à la disposition du public : de quoi occuper agréablement les soirées d'hiver qui approchent !

Toute l'équipe des bénévoles de la bibliothèque vous souhaite un

*Joyeux Noël et  
une bonne année 2015.*



## DENIS HODAPP

**L'association « Histoire et Patrimoine Duppigheim » organise une exposition dont le sujet « Denis HODAPP, enfant de Duppigheim, pionnier de l'Aéropostale »**

ouvre des horizons de connaissances et de découvertes insoupçonnées.

En effet, le parcours militaire et civil dans la vie trop courte de Denis HODAPP, permet de comprendre le courage et les risques pris par ces pionniers pour développer les services aériens de voyageurs et l'acheminement du courrier dans les pays lointains. La sœur de Denis HODAPP, Marie, a épousé Joseph DOERFLINGER, autre pionnier alsacien chevronné, dont la carrière à l'Aéropostale s'est prolongée dans l'aviation américaine. La vie et l'itinéraire de ces pilotes, la naissance de l'Aéropostale et son devenir ultérieur jusqu'à la création d'Air France, seront développés dans l'exposition. Maquettes d'avion et mannequins donneront un aperçu du vécu de ces pionniers dont faisaient partie SAINT EXUPERY, MERMOZ, GUILLAUMET..., et des Alsaciens comme HAMM, ENDERLIN et d'autres.



La famille de Denis HODAPP et la Société d'Histoire de la Poste et des Télécoms en Alsace (SHPFTA) sont partenaires de l'opération et nous mettent à disposition des photos, des archives, des objets.

L'association se fait un plaisir d'accueillir chacun pour honorer la mémoire de nos pionniers locaux de l'Aéropostale qui méritent notre intérêt enthousiaste car leur courage et leurs exploits ont largement contribué à l'histoire nationale de l'acheminement du courrier par delà les frontières et les mers. Duppigheim a été lié à cette aventure.





## LA FÊTE DE NOËL DES PERSONNES ÂGÉES



Le 14 décembre 2014, Monseigneur Christian KRATZ, en visite pastorale, a participé à la fête de Noël des personnes âgées de Duppigheim. Cette journée dédiée aux anciens du village a été animée par l'Ecole de Musique et le Conseil Municipal Enfants (CME). Les représentants du CME ont présenté le Slam de Noël spécialement créé pour cette occasion. Puis les jeunes élus ainsi que les conseillers municipaux et leurs conjoints ont entonné des chants traditionnels de Noël avec le soutien de Dominique GRAUSS, sous la direction de Roland JAEGERS et accompagnés de l'assemblée tout entière.

### SLAM DE NOËL

Le mois de décembre est le plus brillant,  
Chaque année une fête est attendue par petits et grands,  
Tous les enfants attendent impatiemment,  
La venue du père Noël sur ses rennes étincelants.

C'est l'occasion de rendre un sapin très beau,  
Une belle étoile y est même installée en haut,  
Une liste au père Noël est envoyée avec de nombreux choix,  
Puis arrive une attente avec une espérance de joie.

Certains ont demandé des voitures,  
des jeux et des poupées,  
D'autres des parents et d'avoir un toit et à manger,  
Car ce Monde n'est pas fait que de gaieté,  
Il existe aussi des enfants dans la pauvreté.



## THÉÂTRE ALSACIEN

Après un record d'affluence historique lors de la dernière saison, le groupe théâtral de Duppigheim vous présente la nouvelle pièce en préparation:  
IM HIMMEL SEI DANK de Bernd Gombold

L'église est vétuste et nécessite d'importantes et coûteuses réparations.

Le Curé est prêt à TOUT pour rassembler les fonds nécessaires.... L'évêque a vent de ces pratiques et veut le faire muter mais c'est sans compter sur la bonne du curé et ses acolytes...

Venez nombreux découvrir cette pièce et partager rire et bonne humeur !

### Dates des représentations :

- Les 14 et 15 février 2015
- Les 27 et 28 février, 01 mars 2015



Prix : 8€

Réservations : Mme Germaine NOËL au 03 88 50 82 70

## LES "D'JEUNSS" DU GROUPE THÉÂTRAL DE DUPPIGHEIM



Forts de notre succès avec "Différences" interprété en 2014, nous préparons passionnément la représentation de 2015.

Notre nouveau spectacle sera composé d'une comédie en 2 actes qui

s'intitule "L'ECHELLE" et nos plus petits grands acteurs vous présenteront quelques saynètes humoristiques.

Nous jouons dans la langue de Molière et nous réjouissons de faire rire enfants, ados et adultes !



**Rendez-vous le dimanche 10 Mai 2015 à 15h, salle des fêtes de Duppigheim.**

**Entrée : 3€ Réservations au 06 81 63 86 53 ou au 06 27 81 65 21.**

## LA CLASSE 51 EN ITALIE

Après l'Autriche, la Crête, la Corse, le Canada, l'île de la Réunion et l'île Maurice, les membres de la classe 51 accompagnés par les conjoints se sont retrouvés en Italie pour passer une semaine en Toscane.

Après l'installation dans un hôtel à Montecatini Terme, les visites se sont enchaînées en commençant par la découverte du centre historique de Florence. Les jours suivants nous faisions parcourir, l'île d'Elbe (la résidence de Napoléon), les 5 Terres, Pise et Lucques.







## CELINE FERRENBACH



Lieux visités: Rio de Janeiro - Buzios - Vitória - Salvador - Lencois - Recife - Olinda - Fortaleza - Jericoacoara

En commençant ce tour du monde par le Brésil, j'avais prévu d'y rester 3 semaines voire 1 mois. La vérité est que je n'en suis toujours pas partie, et que je sais déjà que j'y reviendrai! Alors qu'on pourrait se dire que : «10 mois de voyage, c'est long», je me dis tous les jours que c'est bien trop court, et je passe mon temps à sacrifier des destinations que j'aurais voulu explorer.

Au cours de mon humble expérience, je vous partage donc ce que j'ai appris et ce qui m'a surpris au Brésil.

### Les paysages

Au vu de la taille du pays (plus grand que l'Europe toute entière), la diversité de ses paysages est sûrement la chose qui vous marquera en premier lieu en arrivant au Brésil. Festival de couleurs et d'enchantement, il y en a pour tous les goûts et vous ne pourrez que tomber sous son charme.

### Population

Les brésiliens sont un peuple extrêmement positif, qui possède la danse et la fête dans leur sang, les français n'étant pas connus pour être les plus optimistes qui soient (appréciez l'euphémisme), rien que pour ça le dépaysement est total et relève de l'émerveillement. Vous serez d'ailleurs ravis d'être accueillis dans un pays où les gens sont toujours joyeux, décontractés, où les personnes sont souriantes et ne se prennent pas au sérieux.

### Situation politico-économique

En ce qui concerne la situation politico-économique, le Brésil est un pays en plein développement, et s'accompagne donc des avantages et inconvénients qui y sont liés.

Le chômage est très bas, mais parallèlement à cela on remarque très vite que l'emploi est très précaire et que le niveau d'éducation est assez faible (et en partie voulu d'ailleurs puisque cela avantage considérablement le parti au pouvoir, dirigé par Dilma Rousseff, actuelle présidente).

### Pour vous en donner quelques exemples :

•700 reals (soit environ 250€) est le salaire minimum, et

même si la misère tend à disparaître, le niveau de pauvreté est encore très élevé, et les favelas sont un sujet assez tabou

•L'emploi est désorganisé et il n'est pas rare de voir 5 personnes en caisse par exemple pour encaisser une seule et même personne

(une pour passer les articles, une pour peser les fruits et légumes, 2 pour mettre vos articles dans des sachets, et 2 pour ranger les chariots)...

Ce n'est d'ailleurs que très récemment (grâce à l'ex président Lula) que le Brésil a vu émerger une classe moyenne, qui s'estime à 40 millions de personnes aujourd'hui. Lula a fait évoluer le Brésil en 10 ans plus que durant toute son histoire; bien que cela soit à relativiser car il a profité d'une excellente conjoncture économique où les matières premières ont décollé. C'est en partie la raison pour laquelle les brésiliens ont élu Dilma Rousseff pour lui succéder (tous deux du Parti des travailleurs), dans l'espoir de pouvoir suivre le même schéma. Or le contexte économique n'est plus le même, et la désillusion est totale.

Et malgré cette classe moyenne en plein essor, ce qui frappe avant tout en arrivant au Brésil, est l'immense écart de richesse entre les classes qui ne cesse de se creuser, ce qui en fait évidemment un objet de convoitises et développe l'insécurité et les délits au sein du pays.

### Faits intéressants:

- Les Brésiliens n'admettent pas de ne pas connaître la réponse à votre question. Demandez donc toujours votre chemin à plusieurs personnes car ils préféreront essayer de vous aider en vous indiquant une fausse route, plutôt que d'admettre qu'ils ne savent pas où cela se trouve.

- La vie est très chère (compter environ 40€ par jour), surtout en matière d'alimentation, contrairement à ce que l'on pourrait penser.

- Au Brésil on ne vote pas pour des idées ou des réformes, mais seulement pour une personne et son parti. (Les candidats à la présidentielle fin octobre n'avaient même pas de programme avant d'être élu!)

- On ne jette pas le papier dans les toilettes. Forcément

ça pourrait boucher les tuyaux. Vous ferez donc profiter de toutes ces charmantes odeurs en jetant le papier dans la poubelle (sans couvercle évidemment)

- Depuis le début de ce voyage je voyais toujours un jet d'eau à côté des toilettes. Et moi qui pensais que c'était pour se rincer les pieds en revenant de la plage, que nenni! Les Brésiliens se font l'équivalent d'un lavement à chaque passage aux toilettes. Le chic à la brésilienne.

- Vous paierez souvent plus cher que les brésiliens, simplement parce que vous êtes un gringo.

- Pour voyager au Brésil, 2 options s'offrent à vous. Le train ayant été délaissé au profit du développement routier, le bus et l'avion sont les 2 moyens les plus courants de se déplacer dans le pays (le bus est bon marché, mais au-delà de 15h de bus, il est au final plus économique d'utiliser l'avion, qui peut s'avérer des fois très bon marché). Pour cela vous avez plusieurs compagnies (Azul, Tam et Gol sont les plus sûres) et la meilleure façon de comparer les prix est de passer par le site [www.decolar.com](http://www.decolar.com), qui vous donne aussi les tendances des prix des avions sur tout le mois, ce qui vous permet d'obtenir le meilleur tarif.

- Pour ce qui est des bus, vous pouvez vous rendre sur le site [www.clickbus.com](http://www.clickbus.com) qui recense toutes les gares routières du pays (appelées Rodoviaria).

- Les gens et les commerces affichent clairement leurs intentions politiques. Essayez de ne pas faire de même et de vous éviter des tensions inutiles.

- Les Brésiliens ont connu la première manifestation de toute leur histoire en juin dernier. Ils n'ont pas cette culture de descendre dans la rue comme les Français.

**Résultat:** Malgré une réelle intention de démontrer un

ras le bol total par rapport au gouvernement en place, à la corruption, à l'augmentation du coût de la vie etc., ils ont manqué d'un réel leader, leur manifestation est morte dans l'œuf ET, ils ont même réélu la même présidente contre laquelle ils ont tant protesté.

- L'insécurité est réellement présente, mais il suffit de se cantonner aux endroits touristiques et de vous fier aux recommandations de la population locale pour vous éviter ces désagréments. Marchez toujours d'un air assuré et fier, ne portez aucun bijoux, et évitez de passer pour le touriste de base (pas d'appareil photo autour du cou par exemple). - Lorsque vous entendez des pétards au Brésil, c'est que: 1- la drogue est arrivée, 2- les flics ont débarqué

**En conclusion je vous laisserai avec cette citation de Tim Maia qui m'a été contée au détour d'une rencontre et qui résume parfaitement l'image du Brésil actuel, fait de contradictions éternelles:**

**«Ce pays ne peut pas fonctionner. Ici les prostituées tombent amoureuses, les proxénètes sont jaloux, les trafiquants de drogue deviennent accros, et les pauvres sont de droite.»**

Un coup de cœur: Jericoacoara. Ancienne ville de pêcheurs à l'extrême nord du pays, paradis de la planche à voile et du kitesurf, si vous manquez d'idées pour vos prochaines vacances, j'ai trouvé la destination de vos rêves! Les photos parlent d'elles-mêmes.

**A lire: Brésil, Guide Lonely Planet, environ 30€**







## ETRE UNE FEMME EN VOYAGE

### Les 20 commandements d'une femme qui voyage:

- Trop de vêtements évidemment vous emmènerez
- Le soutien-gorge très vite vous abandonnerez (parce que si comme moi vous n'en avez qu'un, le laver à tout bout de champ, on s'en passe bien, et puis le maillot de bain c'est tellement plus pratique !)
- Prêt de vos sous vous deviendrez (un taxi à 20 Reals, soit 6€, pour 20km, QUOI?! Beaucoup trop cher, on prendra le bus. Ils sont fous ces brésiliens !)
- Vous apprendrez que le repassage a sûrement été une activité inventée pour occuper les femmes qui s'ennuient.



Car qu'on se le dise, vous remarquerez que c'est totalement inutile et chronophage.

- Accessoires futiles mais psychologiquement nécessaires que vous porterez : sèche-cheveux, maquillage, crème de jour, de nuit, lotion hydratante et j'en passe...
- Vous apprécierez le fait qu'on puisse vous dire que vous êtes jolie, et ce, même sans aucun artifice, sans talons de 12, simplement pour ce que vous êtes. (Et ce MEME quand vous venez de faire 24h de voyage, que vous êtes absolument exténuée, que vos traits sont tirés et que vous sentez le fennec)
- Vous comprendrez que finalement, loin de notre société de consommation, on a finalement besoin de bien peu de choses matérielles pour vivre.
- Vous ne vous sentirez jamais plus proches de ceux que vous aimez que lorsque vous serez loin d'eux.
- Vous aurez l'air d'un enfant de 3 ans en plein apprentissage lorsque vous tenterez de communiquer avec les autochtones (les brésiliens étant tout aussi nuls en langue que les français, bonne chance à vous si vous ne parlez pas portugais).
- Vous vivrez une histoire d'amour passionnelle avec votre sac à dos ; oscillant entre l'amour de tout ce qu'il porte et vous offre chaque jour, et la fatigue de devoir supporter ses 12kg sur votre dos au quotidien.
- La patience vous cultiverez (car il y a des jours où rien ne va, et dans ce cas vous pouvez être sûr que ça ne fera qu'empirer)

- Etre libre vous apprécierez (pas de boulot, pas de patron oppressant, pas d'horaires à respecter. Qui n'a jamais rêvé d'une vie de nomade où la seule loi que vous suivrez sera la vôtre. Aller où le vent vous portera)

- Vous profiterez des plus petits plaisirs que vous trouverez, et chaque jour vous vous émerveillerez de tout ce que vous apprendrez.

- Vous comprendrez que la différence, loin d'être un facteur de clivage, est une richesse absolue. Une autre culture ne sera pas meilleure ou moins bien que la vôtre, simplement différente, et vous l'apprécierez comme telle.

- Vous cultiverez la gratitude. Car les gens sont foncièrement bons, et n'attendent pour la plupart rien en retour.

- Vous changerez vos filtres de perception. Les choses ne seront pas toujours roses, mais dans chaque situation vous aurez toujours le choix de voir le verre à moitié vide, ou à moitié plein. A vous de choisir la direction que vous voulez donner à votre voyage.

- Vous ferez face à certains clichés, y compris à propos de votre propre pays (les français étant réputés pour être arrogants, râleurs, impolis, patriotes et sales).

- Et à votre grand désespoir, parfois vous vous retrouverez dans certains traits, même lorsque vous tenterez de vous en échapper (les clichés ne tombent pas du ciel après tout).

- Vous vous enrichirez tellement chaque jour de vos différentes rencontres que vous commencerez à vous demander si un jour vous pourrez réellement rentrer.

- Toutes vos craintes vous abandonnerez. Car finalement c'est partir qui se révèle être le plus dur, et les peurs que vous portez avec vous sont souvent celles que les gens vous transmettent. Une fois parti, vous vous demanderez sûrement pourquoi vous aviez tant d'appréhensions.

Car les choses sont bien faites, et le monde est fait de personnes qui n'attendent que vous (sans intention aucune de faire la promotion de Meetic !).



## THIBAUT FAVROT

Une saison 2013/2014 pour apprendre et trouver ses repères dans sa nouvelle structure d'entraînement. Cette saison en équipe de France s'est soldée avec de beaux titres pour Thibaut.

- Champion de France Juniors en Slalom

- Vice Champion de France en Slalom Géant

- Troisième au Championnat de France Juniors en Super Géant.

Mais aussi en cours de saison, un titre de vice Champion du monde Universitaire en Géant et une 8ème place du Super Combiné aux Championnats du monde Juniors.

### Saison 2014/2015 :

Au vu des résultats exceptionnels de notre jeune, une nouvelle saison en équipe de France s'ouvre

à lui avec un programme prévu en Coupe d'Europe sur toutes les disciplines alpines.

Après de nombreux entraînements cet été sur les glaciers d'Europe et à Ushuaia en hémisphère sud, cette nouvelle saison permettra à notre athlète de haut niveau de se confronter durant tout l'hiver aux meilleurs mondiaux et de progresser vers le plus haut niveau, voire nous lui souhaitons une entrée en coupe du monde.

Notre Duppigheimois reste domicilié à DUPPIGHEIM. Même s'il passe 80% de son temps à s'entraîner dans les quatre coins du monde et basé principalement à Albertville, il est toujours licencié dans son club les Skieurs de Strasbourg et reste fidèlement attaché à sa région Alsace.

De toute l'histoire du ski alpin de compétition, seuls deux Bas-Rhinois ont eu l'occasion de faire partie de l'équipe de France. Thibaut FAVROT depuis Mai 2013 et Bob Wollek de 1966 à 1968 avant de se lancer dans la course automobile.



Championnat de France de slalom aux Arcs.

## ARBORICULTEURS « Les fruits et les légumes inspirent confiance »

**Exposition fruits et légumes. Une belle réussite pour le Président Robert RAUCH et les membres de son comité.**



### Un franc succès !

C'est une exposition haute en couleurs et en saveurs d'automne que le public a pu admirer à Duppigheim à l'initiative de la Société d'Arboriculture

et Amis des Jardins de Duttlenheim et environs.

L'exposition invitait à une immersion sensorielle dans l'univers des fruits et des légumes : couleurs, odeurs pour garder les sens en éveil !

Un vrai plaisir pour les yeux, un régal pour le nez.

Déjà dans le hall d'accueil, les bénévoles de l'association ont donné le ton aux visiteurs en mettant en valeur les fruits et légumes, de quoi donner l'envie de continuer la visite dans cette salle qui avait pris l'allure d'un grand marché du terroir. Un parcours amusant et instructif présente la diversité des fruits et légumes, leurs origines, leurs modes de cultures et de transformation, leur intérêt nutritionnel.

Si besoin, les membres de l'association étaient présents pour prodiguer conseils et explications à tous les visiteurs.

L'exposition a été enrichie par la présence d'ateliers de découverte de l'environnement et de sensibilisation à la biodiversité. Ainsi une animation sur la fabrication du miel et du travail de l'abeille a particulièrement retenu

l'attention du public.

Les élèves de l'école maternelle et primaire ont contribué eux aussi à la réussite de cette exposition. Les dessins colorés des enfants, inspirés sur le thème des fruits et légumes, n'ont pas échappé aux regards des visiteurs.

Même certains élus locaux de la « com.com » et environs ont salué le travail fourni par les membres du comité tant par la diversité des produits que par l'excellente organisation et l'engagement de tous les membres de l'association.







## A VOTRE BLOC NOTES

### JARDINAGE

L'automne saison propice au compagnonnage botanique. L'automne est bien là mais il n'est pas trop tard pour travailler au jardin ! C'est en effet la saison idéale pour planter arbustes, rosiers, bulbes, plantes vivaces d'ornement et plantes aromatiques, tout en pensant aux prochaines plantations de printemps, et pourquoi pas, à la mise en place d'un compagnonnage botanique.

Dans un souci de respect de l'environnement et de la santé, les producteurs professionnels, les collectivités, mais aussi les jardiniers amateurs s'intéressent de plus en plus aux méthodes alternatives afin de limiter l'utilisation de produits phytopharmaceutiques.

Parmi le panel de méthodes alternatives aujourd'hui à l'étude, figure le compagnonnage. Cela consiste à associer au sein d'une même culture d'autres espèces végétales.

Par extension, dans un jardin potager,

on veille à ne pas cultiver côte à côte des plantes du même genre (pomme de terre et aubergine par exemple) qui risquent de se faire concurrence en recherchant les mêmes éléments dans le sol et en devenant une cible facile pour les mêmes maladies.

On parle de plantes compagnones, de plantes de services ou encore de plantes associées.

Le compagnonnage botanique a été utilisé depuis l'aube de l'agriculture, principalement avant l'invention des pesticides chimiques, mais il est à nouveau utilisé depuis quelques années dans le cadre de l'agriculture raisonnée et du jardinage biologique.

## LES TRAVAUX DE NOVEMBRE/ DECEMBRE

### AU VERGER

Le mois de novembre est par excellence celui des plantations. Suivant le dicton « A la sainte Catherine tout bois prend racines »

Les arbres plantés dans de bonnes conditions avant l'hiver auront une

meilleure reprise que ceux plantés en mars et/ou avril.

### La plantation

La première chose à faire est de mettre le tuteur en place. Avant de planter votre arbre fruitier, les racines devront être taillées, celles blessées par l'arrachage seront raccourcies au sécateur par une coupe en biais. La plaie de la taille sera orientée vers le fond du trou.

L'arbre bien en place, le point de greffe dépassant le sol sera ligaturé au tuteur sous forme de huit avec une ficelle (pas en nylon) pour ne pas blesser le tronc.

### Tailles

La récolte de fruits a été abondante notamment en mirabelles et en quetsches. Les arbres excessivement chargés en fruits ont subi quelques dégâts. Certaines branches ont cassé sous le poids des fruits. C'est le moment de réparer ces dégâts si ce n'est déjà fait.

Les branches cassées doivent être raccourcies, soit simplement supprimées à la base. Les plaies seront soigneusement enduites au mastic cicatrisant pour enrayer la formation des chancres, un badigeon à base de cuivre est idéal.

### Conservation des fruits

La conservation des fruits est souvent un problème dans la majorité des caves à cause d'un manque d'humidité et de présence d'une température trop élevée. Il faut aérer le plus souvent possible pour évacuer le gaz «éthylène émis par les fruits, et éliminer les fruits atteints par la pourriture.

### AU POTAGER

Le temps est venu de récolter les plantes frileuses et de couvrir les moins fragiles d'un manteau de paille. Le nettoyage, l'alimentation du compost et de la conservation des légumes seront les principales occupations de ce mois.

### Alimentation du compost.

Vous pouvez fabriquer du compost dès l'automne, notamment avec les résidus de culture (brûlez ceux qui sont trop atteints par les maladies) et les feuilles disponibles en quantité





à cette saison. Le froid ne l'empêchera pas de monter en température : ce sont les bactéries, en consommant les matières organiques mises en tas qui produisent de la chaleur. Ce compost fabriqué en hiver ne sera peut-être pas suffisamment mûr pour être épandu au début du printemps, mais sera à point pour toutes les cultures gourmandes mises en place plus tard (tomates, courges,...), ou de l'année suivante pour le compost de feuilles plus long à préparer.

Les feuilles mortes constituent la principale ressource. Profitez de la dernière tonte pour ramasser celles qui sont tombées sur la pelouse. Broyez ainsi les plus coriaces (platané, chêne, et celles des arbustes persistants) pour les aider à se décomposer. Ajouter les déchets de taille broyés, les épluchures de fruits et de légumes. En revanche, évitez les restes de matières carnées. Apportez aussi les résidus de tonte de gazon.

#### **Laissez certaines racines en terre.**

Les salsifis et topinambours une fois arrachés, ne se conservent pas plus d'une semaine en cave ou dans le bas du réfrigérateur. Il est donc préférable de les conserver en terre pendant l'hiver, même quand il gèle. Déterrez-les au fur et à mesure des besoins.

#### **Couvrez les frileuses.**

Encore en place, la mâche, les laitues et les radis noirs vont bientôt souffrir du froid et ralentir leur croissance. Pour leur donner un petit coup de pouce, couvrez-les d'un tunnel plastique. Sous le voile les légumes ne seront pas prisonniers d'un sol gelé.

#### **AU JARDIN D'AGREMENT**

Il y a en cette saison quantité de choses à entreprendre dans un jardin. Des tâches d'une grande importance qui conditionnent pour une grande part le succès des cultures de l'année à venir...

Parmi ces opérations qui porteront leurs fruits tout au long des prochaines saisons, il y a le bêchage d'hiver des principales parcelles du jardin. Pour que sa structure demeure aussi favorable que possible à la végétation des plantes cultivées, la terre a besoin d'être régulièrement travaillée. Le bêchage permet de l'aérer, ce qui favorise l'activité des micro-organismes qu'elle contient. Mais il y a bien d'autres

mérites...

Le bêchage du sol en grosses mottes impérativement ... D'abord, en faisant passer en profondeur la couche de terre qui était en surface, il permet d'enterrer les adventices qui s'y étaient développées. A quelques exceptions près (chiendent, liseron, dont les racines demeurent très longtemps en vie), les plantes ainsi emprisonnées dans le sol, ne tarderont guère à périr. Mieux : en se décomposant, elles formeront une sorte de terreau bénéfique.

Pour ce qui est de l'amélioration de la structure du sol, le bêchage joue un rôle encore plus important. Sans lui, la terre se tasserait vite, durcirait, deviendrait difficilement pénétrable pour les plantes les plus fragiles. Un retournement régulier s'oppose à ce processus. Si l'on effectue le bêchage avant la venue des grands froids, il n'est pas nécessaire de briser les mottes que l'on retourne. Il est même impératif de ne pas le faire.

#### **Les feuilles mortes...**

L'enlèvement des feuilles mortes est particulièrement important sur les pelouses, car elles pourraient, si on les y maintenait durant l'hiver, provoquer des vides dans le gazon en se décomposant.

**Pour tous renseignements complémentaires tous nos bénévoles restent à votre disposition** Vos contacts : Monsieur Robert RAUCH au 03 88 50 70 42 et/ou 06 87 25 51 69 ou Monsieur Nicolas STRAUB au 03 88 74 30 60.

### **RAPPEL**

**Comme les années précédentes notre association organisme une vente de plants et de replants.**

**Cette manifestation aura lieu sur le parking de la bibliothèque le samedi le 02 mai 2015**

*Bonnes Fêtes de fin d'année et Meilleurs Vœux pour 2015.*







## CERCLE DE L'OISEAU



Le Cercle de l'Oiseau a organisé son «Festival de l'Oiseau et Compagnie» les 25 et 26 octobre 2014 dans le hall des Sports et Loisirs de Duppigheim qui s'est soudain mis à chanter.

Les éleveurs de la Région Ornithologique Est France ont soumis le résultat de leur élevage à un examen minutieux, les plus beaux spécimens ont été primés et auront l'honneur de représenter leur race lors de l'Inter-Régional qui doit se dérouler à Epinal en novembre ainsi que lors du Championnat de France aux Herbiers. Transformé comme chaque année en cette période de l'année en volière géante, d'autres animaux de

compagnie ont été mis à l'honneur : cochons d'Inde, lapins nains, poules naines, pigeons, quelques NAC et même un lama et des oies, pour la plus grande joie du public.

Les visiteurs ont également eu la possibilité d'acquérir un petit compagnon ailé ou à 4 pattes, ainsi que la nourriture indispensable à leur survie et des jouets pour les occuper.

N'oublions pas nos stands qui valorisent l'artisanat local par leur créativité.

Prenons d'ores et déjà rendez-vous pour la deuxième édition du « Festival de l'Oiseau et Compagnie » les 25 et 26 octobre 2015.



## LES LORIOTS



Pour la chorale des Jeunes « LES LORIOTS » la fête a encore continué après les fêtes de fin d'année.

En effet, le 2 janvier 2014, plus ou moins bien réveillés, les Loriots se sont retrouvés à EUROPA PARK transformé en véritable village de Noël : des kilomètres de guirlandes scintillantes, des illuminations féeriques, des centaines de sapins de Noël et tout un programme d'animations hivernales.

Pas de neige, mais le froid était au rendez-vous et les différents spectacles permettaient de nous réchauffer ! Et bien sûr, un marché de Noël qui proposait des gourmandises salées et sucrées.

Quelle belle journée passée entre amis. Tous dormaient dans les voitures en revenant...sauf les chauffeurs bien entendu.

La soirée HALLOWEEN de la chorale des Jeunes « LES LORIOTS » ne s'est pas passée dans les rues du village à faire peur aux passants. Non, nous avons partagé une excellente raclette dans notre salle de répétitions. Un grand merci au Restaurant « A la Rose » qui nous a fait cuire les pommes de terre.

Après la raclette, la soirée a continué dans la joie et la bonne humeur avec des jeux ponctués d'éclats de rire et bien sûr, des bonbons partagés pour ne pas faillir à la tradition Halloween.

*A refaire l'an prochain ??*



## LE FER A CHEVAL

C'est avec succès que le 13 juillet 2014, lors de notre bal, nous avons pu retransmettre sur écran géant la finale de la coupe du monde de football, suivi d'un magnifique feu d'artifice.

Nous terminons l'année 2014 comme d'habitude avec notre Loto qui s'est déroulé fin novembre et pour lequel nous avons toujours autant de succès ainsi que le 15ème Marché de Noël qui lui aussi a fédéré beaucoup de monde.

Nous organiserons la soirée de la Saint Sylvestre animée par l'orchestre « JINGLE », qui clôturera nos animations avant de recommencer en 2015 par le Broyage de sapins qui aura lieu le samedi 10 janvier 2015.

En attendant de vous revoir très nombreux lors de nos différentes animations, nous vous souhaitons de très joyeuses fêtes de fin d'année et vous présentons tous nos vœux de bonheur et de santé pour l'année 2015.

## PAROISSE

Une joyeuse et dynamique équipe est aux petits soins de notre grande et noble église, tout au long de l'année. Une fois par an, un nettoyage plus approfondi rassemble les bénévoles une courte matinée. Des gestes précis et techniques permettent de capturer araignées et poussières avec des outils professionnels : rebords de fenêtre avec un aspirateur à long tuyau et une échelle géante, lustres dépoussiérés et ampoules remplacées grâce à la possibilité de les descendre à hauteur des bancs, calices étincelants, fenêtres lustrées, bancs polis, toilettes reluisantes, rien n'est oublié ! Cette année, même le grenier de l'église a retrouvé un aspect propre.

Félicitations aux personnes qui consacrent un peu de temps pour ces tâches qu'on dit pénibles et humbles ! Le résultat est impressionnant dans cette grande église qu'on cherche à rendre la plus accueillante possible pour la méditation. Merci à toute l'équipe de la photo et aux personnes absentes ce jour-là.



## PREMIÈRES COMMUNIONS

Durant l'année scolaire 2013/2014, deux groupes d'enfants ont été accompagnés par Mme KOPP et Mme ROHMER. Sous forme de rencontres régulières d'échanges ludiques et interactifs, les enfants ont pu se préparer à recevoir le Corps du Christ pour la première fois.

Grâce à Mme DESCHLER et à Mme MEPIEL, la répétition et le déroulement de la célébration ont permis une belle fête.

Cette Première Communion a été célébrée le dimanche 1er juin 2014 en l'église de Duppigheim par le

Père MISCHLER, sous l'œil réjoui des familles et de l'assemblée. Par leur dynamisme, la Chorale des Jeunes, la Chorale Ste Cécile sous la houlette de Mme et Mr MARTIN, ainsi que les musiciens, ont également contribué à la réussite de cette messe festive.

Photo :

Rangée du haut de gauche à droite : Mme Rohmer, Mme Kopp, Père Mischler, Mme Stadler.  
Rangée du milieu : Joseph, Hugo, Baptiste, Paul, Lenny, Mattéo.  
Rangée du bas : Lucas, Manon, Justine, Chloé, Lise, Lucas.







## CONFIRMATIONS



Le 8 juin 2014, en l'Eglise de Duttlenheim, 26 jeunes, dont 15 de la Communauté de paroisses de la Plaine de la Bruche, ont été confirmés par Monseigneur Lucien FISCHER, Evêque émérite de Saint-Pierre-et-Miquelon, délégué de Monseigneur GRALLET, Archevêque du Diocèse de Strasbourg.

Par le sacrement de la Confirmation, ils ont reçu le don du Saint-Esprit et ont affirmé leur appartenance à l'Eglise.

Ils ont consolidé leur foi en répondant à l'amour que Dieu leur porte et en s'engageant à en être les témoins.

Les parents, parrains et marraines, familles et amis les ont confortés dans leur démarche.

Ce fut une belle cérémonie ponctuée de moments d'émotion et animée par de beaux chants.

Les noms des confirmants :

Alexandre BARROSO

Alexiane KOEBEL

Aurélien TARAUD

Elise SCHAHL

Eva KOESTEL

Florence THOMAS

François HUBSCHER

Justine HECKMANN

Justine HIRSCHNER

Lita FRÉGINÉ

Lucie KRAUTH

Lucie LOPES

Mathilde HAEMMERLIN

Mickaël SCHROETTER

Théo FAIVRE

## FETE PATRONALE ST ARBOGAST LES 18 ET 19 JUILLET 2015

A l'occasion de notre Fête Patronale et de la Fête historique de notre église, la paroisse, les associations et la municipalité vous invitent à la célébration religieuse le samedi 18 juillet 2015 suivi l'une retraite aux flambeaux qui vous amènera au site du messti :

- Animation musicale,
  - Exposition d'objets religieux,
  - Fête foraine,
  - Possibilité de restauration,
- Le tout suivi d'un feu d'artifice.

Le Dimanche 19 juillet 2015 sur le même site vous trouverez :

- Expositions d'objets religieux,
- Matinée récréative animée par nos jeunes,
- Déjeuner dansant,
- Fête foraine : manèges et restauration

## UN ÉVÉNEMENT À NE PAS MANQUER !

La Fête patronale 2015 commémorera des anniversaires marquants de notre église. A cette occasion, l'association « Histoire et Patrimoine Duppigheim » prévoit de faire paraître un livret qui relate les éléments de la longue histoire de la paroisse et de l'église. Une exposition sera proposée pour faire découvrir des trésors du patrimoine religieux local ainsi que des photos des nombreux événements paroissiaux.

L'association fait appel aux habitants de Duppigheim qui conservent des photos anciennes sur le sujet (communions, processions, célébrations diverses, événements...) pour demander de nous les confier pour reproduction et éventuelle publication dans le livret. Tous les documents sont rendus aux propriétaires.

Les membres de l'association remercient vivement toutes les personnes qui contribuent à enrichir la collection de photos.

Joyeux Noël et bonne année 2015 pleine de découvertes historiques de votre village.

# JUDO



Déjà la fin d'année arrive, et j'ai à nouveau le plaisir de faire un point avec vous sur les activités de notre club au travers de ce nouveau numéro du bulletin municipal.

Depuis déjà presque quatre mois la saison sportive a repris, et cette année encore nous connaissons une progression du nombre de nos licenciés. Particulièrement prisé : le jujitsu self-défense. Adaptée à tous les âges, cette discipline de self-défense, art du combat des samouraïs, à l'origine du judo, a sans conteste le vent en poupe. Savoir dominer une agression, approche des arts martiaux ou simple pratique sportive, chacun y trouve son compte, la convivialité et le partage de l'effort sportif étant avant tout la vertu commune.

Cette année, c'est mi-octobre que s'est tenue notre assemblée générale, en place du mois de juin habituel. Nous avons, à cette occasion, eu le plaisir d'accueillir un public nombreux, de tout âge, et particulièrement participatif. Voilà un signe encourageant et motivant pour l'avenir.

Egalement démarrées en début de période scolaire, les animations judo-école, mises en place avec la municipalité, afin de répondre aux nouvelles dispositions sur les rythmes scolaires. Nous avons à cette occasion le plaisir de pouvoir initier nos petits concitoyens, au travers d'activités ludiques, aux vertus et valeurs du judo.

Point fort de la période estivale, l'organisation d'une session de judo-vacances, qui a rassemblé, en association avec plusieurs autres clubs voisins, une trentaine d'enfants de tous âges pour une semaine d'activité autour du judo. Assurément au vu de l'engouement suscité, auprès des jeunes participants comme auprès des encadrants, l'expérience sera reconduite.

Au titre des festivités, la fête de l'été, fin juin, cette année s'est tenue le dimanche matin. Après une plaisante exhi-

bition, ou chacun, des plus petits aux plus avertis ont pu montrer leur savoir faire, tous se sont retrouvés autour du verre de l'amitié, avant de profiter d'un succulent repas.

Je souhaite également mettre en avant la nouvelle discipline proposée par le club, depuis bientôt un an : **le TAISO**.

« **Mais qu'est-ce que le TAISO ?** » me demande-t-on en général. Littéralement « Préparation du corps » en japonais, c'est un véritable sport d'entretien (assouplissement, relaxation, entretien cardio-vasculaire, renforcement musculaire, amélioration de la coordination psychomotrice...), aux méthodes modernes, et construites à partir d'exercices traditionnels doux. Ne nécessitant aucune expérience des arts martiaux, elle s'adresse à toutes les tranches d'âge, aux sportifs et non sportifs, et s'impose comme une alternative ludique aux sports de remise en forme comme le step ou la gymnastique.

Avant de vous quitter, je rappelle que les inscriptions sont possibles tout au long de la saison (une inscription permettant de participer à l'ensemble des cours et disciplines proposés) avec des tarifs adaptés, pour les pratiquants confirmés comme débutants, des cours gratuits d'initiation étant proposés.

**Pour venir nous rencontrer, je vous invite à visiter le site internet du club, ou à venir nous voir au dojo municipal aux horaires suivants :**

**Judo adultes** le mercredi de 19h30 à 21h et le vendredi de 18h30 à 19h30

**Jujitsu** (self- défense) le mardi de 20h à 21h30 et le vendredi de 19h45 à 21h15

**Taiso** (renforcement musculaire) le samedi de 9h30 à 11h

**Judo benjamins/minimes** (10 à 14 ans) le mardi de 18h15 à 19h45 et le vendredi de 18h30 à 19h30

**Judo jeunes** (du judo éveil dès 4 ans à 10 ans) le mercredi de 15h à 16h (4-6 ans) de 16h15 à 17h15 (6 à 8ans) et de 17h30 à 19h (8 à 10 ans)

*C'est sur ces mots que l'ensemble des membres du club de judo-jujitsu de Duppigheim, et son comité, se joignent à moi pour vous souhaiter d'excellentes fêtes de fin d'année 2014, et vous présenter tous nos vœux pour l'année 2015 !*

MEIGEL Michael,  
président du club de judo-jujitsu Duppigheim.







## USL DUPPIGHEIM

**Le dernier week end de la saison 2013/2014 s'est terminé sur 2 manifestations phares : le tournoi Pierre MARX et le 45ème anniversaire de l'USLD.**

Le Tournoi Pierre MARX fêtait son 20ème anniversaire avec, comme d'habitude 16 équipes réparties en 4 groupes et départagées selon les résultats des rencontres. Il ne faut pas se loupier au départ pour rester dans le groupe des 1ers afin de s'assurer une place dans le quatuor de tête. Pierre MARX et ses invités revenaient sur l'historique de cette manifestation qui, au départ se disputait en d'autres lieux, avant de se fixer sur le complexe sportif de DUPPIGHEIM et ses magnifiques installations. Il existe même une compétition «France» des experts comptables lors du congrès national et l'équipe Alsace se bat pour les places d'honneur. M. le Maire Adrien BERTHIER remerciait les organisateurs d'avoir choisi notre commune et se félicitait pour son bon déroulement et une nouvelle fois sa belle réussite. Pierre MARX remerciait M. le maire et la commune pour la mise à disposition des installations et l'USL pour sa logistique sans faille afin de satisfaire ses invités qui reviennent avec beaucoup de plaisir l'année suivante.

**L'Union des Sports et Loisirs DUPPIGHEIM a fêté dimanche le 29 juin son 45ème anniversaire, en partenariat avec la Commune de DUPPIGHEIM.**

Le programme concocté mettait aux prises les différentes équipes pour les présenter au public.

### LES 45 ANS DU FOOT

Ce week-end, l'USL Duppigheim fête ses 45 ans d'existence. Un beau programme a été concocté.

Créée en 1935 d'abord sous le nom d'union sportive, l'association est championne de son groupe en D3 en 1947 et, l'année suivante, championne d'Alsace de D2. Mais en 1959, une crise éclate par manque d'effectifs et d'équipements.

Le club cesse d'exister. Il rebondit en 1969 sous l'impulsion d'un jeune instituteur, Antoine Klein (disparu le 31 décembre 2009) sous un nouveau nom - l'actuel: Union sports et loisirs de Duppigheim (USLD).



### Années glorieuses

Avec deux montées successives en 1973 et 1974 (en D2), le club se dote d'un club house. En 1982 s'y ajoutent un terrain d'honneur et une superbe tribune assise. Plusieurs présidents apporteront leur pierre à l'édifice de l'USLD les années suivantes: Jeannot Heckmann (créateur de l'école de foot en 1986), Philippe Bader, Christophe Schwaederlé et enfin, aujourd'hui, Pierre Troesch. Au plan sportif, Duppigheim connaît ses plus belles années de 1996 à 1999, où l'équipe fanion passe trois saisons en Promotion avant de rechuter, jusqu'en D2. En 1991, le club gagne la coupe du Crédit Mutuel mais surtout, en 2008, il réalise un doublé puisque l'équipe fanion est sacrée championne d'Alsace (D2) et que les super vétérans gagnent la coupe du Bas-Rhin. Aujourd'hui, le défi est de «remettre la section des



**L'USL Duppigheim a honoré ses bénévoles à l'occasion de la célébration des 45 ans du club de foot.**

**Les Récipiendaires.** Plaquette de bronze: Philippe Bader, Marc Léopold. Breloque d'or: André Périquet. Breloque de vermeil: Jeannot Heckmann, Denis Kiehl, Jean-Claude Reyss. Breloque d'argent: Roland Adrian, Patricia Heckmann, Hélène Lembach, Jean-Charles Lembach, Vincent Burel, Mathieu Kovacs, Monique Kovacs. Breloque de bronze: Eric Burel, Mourad Farhat, Vincent Troestler, Christophe Schuchmann, Philippe Selzer, Raymond Weller. Diplôme d'honneur: Gilles Bader, Christophe Bildstein, Julien Doerflinger, Ludovic Friess, Hervé Muller, Yvan Reyss, Sébastien Troesch, Pierre Wunderlich.

jeunes sur rails et d'avoir à terme de nouveau une équipe par catégorie», explique Pierre Troesch qui s'y emploie aux côtés d'Eric Burel ( président de ladite section) et avec l'aide de Murad Fahrat et des autres bénévoles. Ainsi, cette année, 26 jeunes étaient dans les catégories débutants et pitchounes, grâce aussi à des opérations comme la matinée à l'école (lire ci-dessous). L'USLD, en 2004, ce sont 150 licenciés et quatre équipes seniors, une de super-vétérans et une de foot loisirs. Même si la saison a été difficile pour l'équipe Une, engagée en D1, la II et la III déjà championnes la saison dernière, ont accroché un nouveau titre de groupe en pyramide B où elles monteront respectivement en Promotion et en D2. Le club, qui jouit de l'appui indéfectible de la commune, de son maire Adrien Berthier, dispose aujourd'hui d'infrastructures qui lui permettent d'envisager l'avenir avec sérénité, en continuant à former des jeunes.

### Nouveau projet

Quant au projet de redéploiement des moyens dédiés aux associations au sein de l'espace sportif et culturel rue du Stade, il devrait encore donner un nouvel élan à l'évolution de l'USLD puisqu'avec la fermeture de la piscine le site de celle-ci servira à créer un nouveau stade synthétique avec club house et vestiaires.



### L'équipe fanion :

La saison 2014/2015 avec le nouvel entraîneur Yannick PRIETO et l'apport de sang neuf laissent entrevoir des espérances. Des décisions douloureuses devront être prises au niveau du comité pour redynamiser cette équipe qui a besoin d'une solide prise en main.

Pour son 1er match officiel rien ne s'est déroulé comme prévu avec l'absence de joueurs encore en vacances et d'autres à cours de préparation, élimination de la coupe de France sur un score lourd.

En coupe d'Alsace au 4ème tour l'adversaire ROSHEIM n'a pu être joué à cause du terrain.

En championnat les choses se sont déroulées de façon délicate. Après, pour la grosse partie des joueurs, une bonne préparation avec un stage et des matchs amicaux contre des équipes de niveau supérieur, on attendait le 1er match face à NORDHOUSE un favori comme test. Ce fut une victoire surprise mais oh combien importante pour l'esprit du groupe. Au fur et à mesure l'équipe se mettait en place pour devenir performante. Les nouveaux arrivés : Hacène BOUKRIA et Florent DECK en défense, Chris GAUER, VURAL Ertugrul, Jérôme TOME et Hocine BOUKRIA en attaque ont apporté de la solidité, du sérieux et de l'expérience. Avec des en-

trainements très suivis, les résultats se sont enchaînés. L'apport complémentaire, grâce aux relations amicales de ces joueurs, de Franck SCHWENTZEL et Julien WEBER, deux attaquants d'excellence, a monté le niveau et les suivants au classement ont tous été battus. L'équipe navigue en tête avec quelques longueurs d'avance sur les poursuivants, mais la route jusqu'à la dernière journée est encore longue. Les jeunes joueurs locaux Baptiste PRODHOMME, Romain HEITZ, Xavier PIRICZKY, Valentin LEMBACH, BOUKRIA Youssef, NONNENMACHER Mathieu le gardien en profitent pour peaufiner leurs gammes et s'affirmer à ce niveau plus élevé. Les anciens Gilles BADER, Manu HECKMANN, Maxime WELLER et Sébastien TROESCH auront à cœur de suivre cette route et se hisser au diapason de leurs nouveaux coéquipiers. Pour l'instant savourant le football pratiqué avec ses résultats, mais remettons les plans sur la comète à plus tard.

Classement provisoire: 1ème 35 pts 10m 8g 1n 1p 21-6



L'équipe 2 de Christophe SCHUCHMANN a démarré sur de bonnes bases pour perdre quelques matchs et se retrouver au milieu du tableau. La promotion d'honneur est le plus haut niveau de la pyramide B et doit être appréhendée par des joueurs en pleine forme physique sérieux aux entraînements. Les adversaires viennent de 2 à 3 niveaux supérieurs, d'où une concurrence très rude et des rencontres de plus en plus difficiles.

Classement provisoire : 9ème 22 pts 810m 3g 3n 4p 23-23 de goal - average

L'équipe réserve 3 de Philippe SELZER a démarré en 2ème division sur une victoire pour enchaîner une série de matchs perdus ou nuls mais sans jamais démeriter. C'est ce qu'on appelle acquérir de l'expérience au début pour mieux rebondir ensuite. Les joueurs ont remarqué qu'à ce niveau rien n'est facile et courir après le score à chaque match n'est pas chose aisée. On se satisfait d'un nul même contre les meilleurs, mais le sentiment d'insatisfaction subsiste.

Classement provisoire : 8ème 14 pts 8m 1g 3n 4p goal - average 15 - 21







De nombreux joueurs ont émis le souhait de poursuivre en vétérans, les comptes ont été faits mais pas d'équipe engagée. Les comptes seront refaits à partir de janvier 2015, la situation reste ouverte. Pour les jeunes malgré l'effectif restreint les débutants posent problème à Eric BUREL et la situation pour ce groupe est tendue. Faute d'équipe de base de nombreux joueurs ont émigré chez les clubs voisins, le président espère leur retour pour la suite. Les joueurs font des plateaux mais il faudra beaucoup de renfort pour l'avenir proche.



Les pitchounes, au nombre de 24, ont continué leur progression sous la houlette de Ludo, Billy et Mike. Certains iront en débutants pour le cycle « retour » mais la majorité restera groupée et le futur vivier de l'USLD sera solide.

Les super/vétérans dans un groupe difficile, peuvent rivaliser avec OSTWALD, mais il ne faut pas perdre le match retour. Une bonne 2ème place au classement à 2 points du leader est envisageable à mi - parcours.

En coupe OSTWALD a été battu et une qualification pour la suite possible.

Classement actuel: 1er 13pts 4m 3g 0n 1p goal – moyenne 12-5

#### ASSEMBLEE GENERALE DE L'UNION DES SPORTS ET LOISIRS DE DUPPIGHEIM



La 1ère fête de la bière a été un événement très apprécié par les participants. L'ensemble musical de NIEDERSCHOPFHEIM KDM a apporté la note folklorique avec ses morceaux adaptés. Pour la partie moderne ALIZE variait entre les morceaux anciens et plus modernes. Il fallait contenter les ultra fête de la bière et les autres qui appréciaient

#### La section de Football Loisirs est satisfaite.

Les licenciés participent régulièrement aux entraînements et à des matches pour garder le contact de la compétition. Le créneau en salle pour l'hiver est utilisé et les aides aux équipes seniors appréciables apportées.



#### PROCHAINES MANIFESTATIONS :

##### Soirée dansante année 80

le samedi 11 avril 2015

##### vide grenier dimanche

le 13 septembre 2015 autour du complexe sportif, les bulletins d'inscriptions ont été distribués et on peut s'inscrire par internet et facebook.

##### Samedi le 31 octobre 2015

Soirée dansante style fête de la bière avec plusieurs sortes de bière et de la restauration typique orchestre DIAMOND STAR.

#### L'USLD sur FACEBOOK

Tous les lundis vous pouvez consulter les résultats, photos et commentaires des différentes équipes sur la page « facebook » et laisser des idées qui pourraient servir au comité.

L'Assemblée générale qui s'est tenue le 19 septembre 2014 a permis de renouveler le comité de direction de l'USLD comme suit :

**PRESIDENT D'HONNEUR** : Jean Claude BERNHARD

**PRESIDENT** : Pierrot TROESCH

**VICE PRESIDENT** : Marc LEOPOLD

**TRESORIER** : Vincent BUREL

**ADJT TRESORIER** : Jean Charles LEMBACH

**SECRETAIRE** : Monique KOVACS

**ASSESSEURS** : Hélène LEMBACH - Marie TROESCH - Jean Claude REYSS - André PERIQUET - Mourad FARHAT - Hervé MULLER - Ludovic FRIESS - Philippe BADER - Philippe SELZER - Maxime ROLLING - Pascal DORFER - Christophe BILDSTEIN - Jeannot HECKMANN - Eric BUREL - Vincent TROESTLER - Xavière RODRIGUES

la partie récréative à la française. La restauration avait une carte étendue allant du jambonneau à la tarte flambée en passant par le poulet, les knacks et les saucisses de MUNICH. Avec 6 bières différentes, la palette proposée satisfaisait les amateurs de ce breuvage.

## L'EQUIPE MISSIONNAIRE

la "Budig"

Le 9 novembre dernier, l'Equipe Missionnaire avait invité la troupe à DUPPIGHEIM...



Depuis bientôt 20 ans, Yves GRAN-DIDIER et la Budig ont fait le bonheur de plus de 100 000 spectateurs au cours de plus de 410 représentations données en Alsace, en Moselle, à Paris et à Stuttgart depuis la création de «la Budig» en 1995.

LA Budig (la Boutique) est le lieu d'échange des rumeurs et événe-

ments régionaux. C'est aussi l'Atelier de l'artisan et surtout le Bazar où s'accumule le «Krimbel» qu'on ramasse au gré du vent de la vie quotidienne et politique de l'Alsace et des alsaciens.

LA Budig offre un reflet original, satirique et humoristique de l'actualité nationale et régionale en chansons et en sketches en dialecte et en français pour alsacien confirmé et francophone averti.

So wit... et pourtant la Lorraine n'a jamais été aussi proche de l'Alsace qu'aujourd'hui. Déjà deux décennies que la Budig revisite avec humour l'originalité des alsaciens, la particularité de ses voisins européens et la richesse de son dialecte en racontant des petites histoires, souvent drôles, parfois tragi-comiques et avant tout satiriques sans vouloir en faire toute une histoire !...

et si près !... même si le temps paraît

loin de nos 20 ans, la Budig continue inlassablement à se rapprocher de son public pour transformer la mauvaise humeur française en franche rigolade alsacienne, la fiscalité parisienne en plus-value culturelle et l'austérité en crise de rire !

Un spectacle vivant en sketches et en chansons pour francophones avertis et dialectophones confirmés.

Les spectateurs nous ont quittés en fin d'après midi, heureux, en se promettant bien de revenir l'année prochaine.

**La date est déjà retenue :**

**15 Novembre 2015 à noter dans vos agendas**

Un nit vergässe, ewer s'Elssas ze lache isch licht, ewer d'andere ze lache isch einfach, awer ewer sich selwer ze lache, diss isch Humor.

## DON DU SANG

### LA MARCHÉ DE LA SOLIDARITÉ D'ENTZHEIM ÉDITON 2014

«Le plaisir de renouer avec le sport» Sous un soleil radieux, notre association ainsi que nombre de nos donateurs se sont rendus à Entzheim le dimanche 07 septembre 2014 à l'occasion de la 19ème marche de la solidarité, organisée par l'association pour le Don du Sang.

Comme chaque année, notre association participe à cet élan de solidarité organisé par nos amis les donateurs de sang bénévoles d'Entzheim. Quelque 412 personnes ont participé à cette manifestation permettant à l'association des donateurs de sang bénévoles de collecter des fonds pour une noble cause.

Cette année la marche populaire fut dédiée à l'association de membres insuffisants respiratoires d'Alsace (AMIRA)

Quinze associations ont participé à cette marche.

Avec 48 participants l'Association de Duppigheim s'est vu attribuer le challenge de l'association des Donneurs de Sang la plus représentative

Rendez-vous est déjà pris pour 2015



### THÉ DANSANT

Après une année sabbatique, notre association organise un « Thé Dansant », l'après-midi du dimanche 25 janvier 2015 à la salle des fêtes de Duppigheim à partir de 14 heures.

Un nouveau challenge pour nous afin d'assurer la qualité et la pérennité de nos collations lors des collectes de don du sang.

Cette après midi festive sera animée par Daniel de l'orchestre «Memphis».

### Ambiance assurée

Tous les détails vous seront communiqués par voie de presse fin de l'année.

Ce nouveau rendez-vous va permettre aux personnes qui ont la même passion de s'adonner à leur activité favorite et de se distraire dans une ambiance festive et conviviale.

Un appel est lancé à toutes les associations de danse (classique, de salon, et/ou country)

Le prix d'entrée est fixé forfaitairement à 8 € pour les adultes et 4 € pour les enfants accompagnés plus 1 boisson comprise.

**Les pré-réservations peuvent se faire soit par téléphone auprès de Sandrine Goepf : 06.50.66.13.70 ou 09.50.65.41.27 ou par mail : adsb.duppi@gmail.com**

**Nous vous attendons nombreux.**





# APP ECOLE DE PÊCHE

## VIRÉE EN ALLEMAGNE



Selon une tradition désormais bien établie, 8 jeunes de l'école de pêche de Duppigheim avaient rendez-vous, le dimanche 28 septembre, avec leurs 7 camarades de l'école de pêche de Diersheim pour une partie de pêche aux coups.

Rendez-vous a été donné devant l'étang de Duppigheim à 8 h 30 pour se rendre ensuite en voitures à Diersheim, en Allemagne, pour une rencontre amicale avec l'école de pêche locale. Celle-ci s'est déroulée en matinée dans un magnifique écrin de verdure et d'étendues d'eau

sous un beau soleil automnal. Après un déjeuner très convivial pris en commun, eut lieu la distribution des prix où les jeunes ont été récompensés par des coupes et divers lots d'articles de pêche. L'après-midi, les jeunes ont pu se consacrer encore un peu à leur sport favori, la pêche. Vers 16 h, après avoir passé une belle journée à l'étang de Diersheim, il fallait bien penser à rentrer, après s'être promis de se retrouver l'année prochaine.

## PÊCHE À LA GROSSE TRUITE

Belles prises

Ils étaient encore une centaine à venir tenter les grosses prises pour la pêche à la « grosse truite » le samedi 6 et le dimanche 7 septembre, avec une immersion de 250 kg le samedi et 200 kg le dimanche.

« On a encore fait le plein, mais c'est la coutume avec nos voisins allemands fidélisés... », se réjouissait le vice-président Jean-Louis Heitz. Toujours très suivies, ces deux journées marquent un peu la fin de saison pour l'association et les pêcheurs.



Quatre groupes le samedi et quatre le dimanche ont permis à la centaine de pêcheurs présents de retirer des eaux de l'étang de belles prises. Chaque groupe dé-

signe un numéro d'emplacement aux pêcheurs garantissant à chacun des chances égales. En fin de journée, l'ensemble des 100 pêcheurs n'est pas rentré bredouille. Chacun étant satisfait de sa prise, une minorité, cependant, avait presque fait de cette pêche, une pêche miraculeuse, à en voir la bourriche bien garnie. Une passion certes, mais en fin de soirée, la convivialité était de mise avec le régal des tartes flam-bées servies par les membres de l'association.

## PÊCHE DE FIN DE SAISON

Le 5 octobre c'était au tour des membres de l'AAPPMA de Duppigheim de prendre place autour de l'étang pour une pêche gratuite. Malgré un temps couvert, les pêcheurs étaient nombreux au rendez-vous. 180 kg de truites ont été immergés pour l'occasion et les prises furent nombreuses.

La partie de pêche organisée en 3 groupes, avait marqué une pause aux alentours de midi où les disciples de St Pierre ont eu le loisir de se réunir et de se restaurer en toute convivialité. A partir de 15 h 30 la pêche était libre jusqu'à 18 h. C'est avec un petit regret que les pêcheurs ont quitté l'étang, en se donnant rendez-vous en 2015.



## INFORMATIONS

- L'assemblée générale aura lieu le vendredi 16 janvier 2015, à 20 h 30, à la salle Hanse Luis.

- Ventes des cartes de pêche : de 10 h à 11 h 30 à l'étang, les dimanches 18 janvier, 1er février, 15 février et 1er mars.

- Opération « Bruche propre », nettoyage de printemps : le samedi 28 mars. Rendez-vous à 8 h 30 à l'étang.

## L'UNC DE DUPPIGHEIM

L'UNC de DUPPIGHEIM avec ses sympathisants a fait sa sortie annuelle le dimanche 6 juillet 2014 outre Rhin.

### Du parc National de la Forêt noire à la Vallée de la Kinzig

Encouragés par une météo clémente, c'est avec enthousiasme que les 95 participants prennent place dans les deux bus, en direction de l'Allemagne. Cette édition 2014, nous conduit dans la vallée du KINZIG, un cours d'eau qui prend sa source sur contreforts ouest de la Forêt Noire.

Après un arrêt casse croûte aux environs de 10h, nous quittons la plaine alluviale du Rhin pour les routes pittoresques de cette partie de la Forêt Noire. De magnifiques panoramas s'ouvrent à nous, différents à chaque virage. Les forêts de sapins couvrent les sommets et descendent dans les vallées ça et là jusqu'aux fermes entourées de pâturages verdoyants. Les maisons typiques, avec leurs grandes toitures s'égrènent tout au long de la traversée du parc National de la Forêt Noire. De beaux parterres de fleurs devant chaque maison apportent une touche colorée à ses immenses tapis verts.



A midi, nous arrivons au magnifique village d'Oberwolfach où nous attend la Famille ECHLE dans leur hôtel restaurant familial 3 Könige. Le chef nous a fait découvrir la gastronomie locale, au travers d'un menu décliné en trois plats, mettant en valeur quelques spécialités locales, comme le jambon fumé au feu de bois, le veau et en dessert une forêt noire revisitée (gobelet de glace avec des cerises).

L'après midi, déjà bien avancé, nous partons à la découverte de la Dorotheehütte à Wolfach. C'est la dernière cristallerie de la Forêt Noire encore en activité. Nous y sommes accueillis par des sculptures en bois mettant en scène différents sujets à partir de troncs d'arbres souvent plus que centenaires. La magie du lieu est

sublimée par la beauté des créations en cristal présentes à la fois au musée et à la salle d'exposition sur tous les thèmes que peut incarner le verre.

Sur le chemin du retour, la route qui se déroule devant nous, passe des vergers, aux vignes sur les hauteurs d'Ortenberg avec son château médiéval, aux cultures de plaine comme les céréales.

Enfin, dans les locaux de l'association de pêche d'Altenheim nous finissons notre escapade outre Rhin autour d'une excellente salade de saucisses avec sa robe de légumes de saison.

***Nous vous donnons rendez-vous début juillet 2015.***

## MESSTI DE LA ST ARBOGAST

L'édition 2014 s'est déroulée selon un scénario en 2 temps, rythmé il est vrai par le temps changeant qui n'encourageait pas vraiment à sortir. L'affluence régulière aux manèges et autres animations était boostée le mercredi soir par un temps magnifique. On retrouvait cette ambiance joyeuse, décontractée, qu'on attend de cet événement annuel qui rythme les vacances. C'était un plaisir de voir les visages radieux des

promeneurs qui ont enfin pu sortir se détendre dans une ambiance de fête et déguster tartes flambées et autres grillades proposées.

**Pour 2015 l'Amicale, organisatrice du messti, sera présente avec sa restauration et espère, une nouvelle fois, faire passer aux visiteurs des moments agréables de détente.**

## LA «HERBST WANDERUNG» DU 26 10 2014



S'est déroulée sous un magnifique soleil automnal dans la partie plaine de NIEDERSCHOPFHEIM en direction du plan d'eau d'une gravière avoisinante.

Après 5 km de flânerie à travers les champs de maïs principalement, le préau mis à disposition par l'APPMAA locale, a été un point d'accueil chaleureux où la restauration nous attendait. Comme à son habitude, l'amicale a été aux petits soins et rien ne manquait. Les saucisses de Munich et les « wienerle » servies avant le début de la promenade étaient digérées, pour laisser la place à un barbecue accom-





pagné de salades et desserts préparés par les épouses. Les discussions animées, joyeuses et les sujets abordés diversifiés. Jürgen, membre de l'APPMA locale faisait admirer avec fierté un immense brochet « embaumé » attrapé dans la gravière, qui atteint une profondeur de 80 m. Sans l'examen du permis de pêche, pas moyen de jeter une ligne pour taquiner un de ces spécimens. Le chemin du retour avait comme toile de fond un magnifique coucher du soleil immortalisé par une photo de groupe. Un grand merci à Franziskus, Pétra, Wolfgang, Marlène et Jürgen entre autres, pour la réussite de ce rendez vous bisannuel.



### Les prochaines manifestations :

- 3 et 4 Janvier 2015** 22ème tournoi de football en salle
- 18 au 22 juillet 2015** Messti de la St Arbogast
- 9 et 10 janvier 2016** 23ème édition du tournoi de football en salle.

## ECOLE DE FORMATION AU SECOURISME



L'Ecole de Formation au Secourisme de DUPPIGHEIM a rassemblé mardi le 1er juillet 2014 à l'Ecole Primaire, en collaboration avec Mme CLAUSS directrice et Mme KLEIN la responsable de la classe, les élèves de CM1 et CM 2 pour un cours de PSC 1 ou Premiers Secours Civiques 1. Grâce à l'attitude irréprochable des élèves et à leur concentration les moniteurs Didier ROPP et Marc LEO-POLD ont pu transmettre dans les délais les connaissances théoriques et pratiques contenues dans les différents modules.



Chaque module est visité, commenté, discuté et se termine par un exercice pratique réalisé par les élèves.

On apprend, en partant de la chaîne des secours, à se protéger, passer le message d'alerte aux secours, réaliser les premiers gestes en cas d'hémorragie, de problème respiratoire, de malaise, de traumatisme et d'arrêt cardiaque.

Tous les élèves ont réalisé la position latérale de sécurité, les différentes compressions en cas d'hémorragie, comment traiter et reconnaître un malaise, un arrêt cardiaque et réaliser la réanimation cardio - pulmonaire. Ils se sont familiarisés avec les défibrillateurs cardiaques qui sont des outils complémentaires au massage cardiaque.

Des diplômes et attestations de présence ont été remises par M. le Maire Adrien BERTHIER à : BENALLOU

Nassim, BENARD Guillaume, DORFER Mattéo, HECKMANN Benoit, HERTRICH Loane, JESSEL Maïwenn, KAUFMANN Margaux, LANKAI-MILLS Djibril, RADLOFF Fiona, RODRIGUES Inacio, RUPPRECHT Cécile, STROH Delia, BOEHLER Benjamin, EREN Tugba, GROSSETETE Eloïse, HAUPTMANN Emma, HOFFMANN Noah, HUBER Maxime, KIEFFER Quentin, KIENTZLER Malco, KLEIN Adrien, MADIKA Tya, MATTHISS Lucas, ROHMER Hugo, ROYER Fanny, SCHNEKENBURGER Tom, SELZER Anaïs.

En 2015 est prévue, lors du 1<sup>er</sup> semestre, une matinée d'information des CM1 et CM2 ; voir pour les parents (inscription auprès du secrétariat de la Mairie). La prochaine session PSC 1 sanctionnée d'un diplôme pour les CM1/CM2 est programmée pour juin/juillet 2016.



## CLUB NAUTIQUE DE DUPPIGHEIM

Le CND a repris ses activités depuis mi-septembre : cours natation adultes et enfants ainsi que l'aquagym. Le nombre d'adhérents pour la saison 2014-2015 reste stable et ce, malgré le changement des rythmes scolaires. En effet, nous avons dû demander à la communauté de communes Molsheim-Mutzig un décalage d'horaire le mercredi. Par conséquent, la 1<sup>ère</sup> séance débute à 12H. Nous étions surpris du nombre d'enfants inscrits dans ce créneau horaire étant donné que les différentes classes de l'école de Duppigheim fonctionnent jusqu'à midi.

Les créneaux adultes sont relativement équilibrés tant pour les cours de natation que pour les cours d'aquagym. Nous retrouvons beaucoup d'adhérents fidèles dans ces cours mais peu de messieurs lors des cours d'aquagym. Ce sport reste pour l'instant essentiellement féminin. L'aquagym est un excellent moyen d'allier l'aspect détente/plaisir de la piscine et les bienfaits d'une activité sportive douce.



A partir du mois de décembre jusqu'à fin mars, le Club Nautique participera aux activités périscolaires dans le cadre de la nouvelle réforme des rythmes scolaires. Une quarantaine d'enfants pourront profiter de l'activité nautique.

***Nous souhaitons à toutes et à tous de passer de Bonnes Fêtes de fin d'année et nous vous adressons nos Meilleurs Vœux pour l'année 2015***

## ETAT CIVIL

### NAISSANCES

**Johann GEISTEL**

de Jean-Michel et de Christelle FRUHAUF  
né le 09/01/2014

**Noah GIROUD**

de Vincent et de Muriel SCHANN  
née le 25/07/2014

**Bilal HAMDAD**

de Brahim et de Sarah CHERRAHI  
né le 26/07/2014

**Lucas HELBERT**

de Matthieu et de Perrine LEIPP  
né le 11/08/2014

**Neyla BENALLOU**

de Redouane et de Samira AOUASTI  
née le 15/09/2014

**Chloé HUTH**

de Pierre et de Angélique MEGEL  
née le 11/11/2014

### DECES

**Marie Alice DESCHLER** le 01/08/2014

**Léon KIEFFER** le 17/08/2014

**Marie SCHAEFFER** le 19/10/2014

**Raymond SPAHN** le 04/11/2014

**Jean-Pierre GALLER** le 12/12/2014

**Cécile AUBELE** le 17/12/2014

### MARIAGES

**Emmanuelle FRITSCH et**

**Jérôme TOMCZAK**

le 16/08/2014

**Aline ZUCKSCHWERT et Olivier VAL**

le 30/08/2014

**Aurélia BROM et Romain VESAPHONG**

le 13/09/2014

**Cathy KIEFFER et Jean Marc GENEVE**

le 27/09/2014

### GRANDS ANNIVERSAIRES

**Bernadette ZUCKSCHWERT** 80 ans

**Germaine KIEHL** 80 ans

**Charles CLAUSS** 80 ans

**Marie-Thérèse STRAUB** 80 ans

**Geneviève DESCHLER** 85 ans

**Antoine ELLES** 85 ans

**Roger LAMBERT** 90 ans

**Adrienne BERTHIER** 90 ans

**Odette HUCK** 90 ans

**Cécile AUBELE** 95 ans



**Mme Cécile AUBELE**  
Doyenne du Village qui  
a fêté récemment ses 95 ans,  
est décédé le 17 décembre.





# STOP CAMBRIOLAGE

## PROTEGEZ VOTRE DOMICILE PROTÉGEZ LES ACCÈS

Équipez votre porte d'un système de fermeture fiable, d'un moyen de contrôle visuel (oeilleton), d'un entrebâilleur. Installez des équipements adaptés et agréés (volets, grilles, éclairage automatique intérieur/extérieur, alarmes ou protection électronique...). Demandez conseils à un professionnel.

Vérifiez que les moyens de protection de votre domicile sont conformes aux conditions figurant dans votre garantie vol. N'hésitez pas à vous renseigner auprès de votre assureur.

## SOYEZ PRÉVOYANTS

Photographiez vos objets pour faciliter les recherches en cas de vol ainsi que l'indemnisation par votre assureur. Notez le numéro de série et la référence des matériels, conservez vos factures ou expertises.

## SOYEZ VIGILANTS

Lorsque vous prenez possession d'un nouvel appartement ou d'une maison, ou si vous avez perdu vos clés, changez les serrures.

Fermez la porte à double tour, même lorsque vous êtes chez vous. Soyez vigilant sur tous les accès, ne laissez pas une clé sur la serrure intérieure d'une porte vitrée.

Avant de laisser quelqu'un entrer chez vous, assurez-vous de son identité. En cas de doute, même si des cartes professionnelles vous sont présentées, appelez le service ou la société dont vos interlocuteurs se réclament.

Ne laissez jamais une personne inconnue seule dans une pièce de votre domicile.

Placez en lieu sûr et éloigné des accès vos bijoux, carte de crédit, sac à main, clés de voiture et ne laissez pas d'objets de valeur visibles à travers les fenêtres.

Si vous possédez un coffre-fort, il ne doit pas être visible des personnes de passage chez vous.

Signalez au commissariat de police ou à la brigade de gendarmerie tout fait suspect pouvant indiquer qu'un cambriolage se prépare.

## NE COMMETTEZ PAS D'IMPRUDENCE

N'inscrivez pas vos nom et adresse sur votre trousseau de clés.

Ne laissez pas vos clés sous le paillason, dans la boîte à lettres, dans le pot de fleurs...

Confiez les plutôt à une personne de confiance.

De nuit, en période estivale, évitez de laisser les fenêtres ouvertes, surtout si elles sont accessibles depuis la voie publique.

Ne laissez pas dans le jardin une échelle, des outils, un échafaudage...

## EN CAS D'ABSENCE DURABLE

Prévenez une personne de confiance de votre entourage (famille, ami, voisin, gardien...).

Faites suivre votre courrier ou faites le relever par une per-

sonne de confiance : une boîte à lettres débordant de plis révèle une longue absence.

Transférez vos appels sur votre téléphone portable ou une autre ligne.

Votre domicile doit paraître habité tout en restant sécurisé.

Créez l'illusion d'une présence, à l'aide d'un programmeur pour la lumière, la télévision, la radio...

Faites attention aux informations (dates de vacances, destinations, photos, ...) que vous publiez sur les réseaux sociaux et soyez également vigilants avec celles publiées par vos enfants.

**Signalez votre absence au commissariat de police ou à la brigade de gendarmerie ; des patrouilles pour surveiller votre domicile seront organisées.**

## SI VOUS ÊTES VICTIME D'UN CAMBRIOLAGE

Prévenez immédiatement le commissariat de police ou la brigade de gendarmerie du lieu de l'infraction.

Si les cambrioleurs sont encore sur place, ne prenez pas de risques inconsidérés ; privilégiez le recueil d'éléments d'identification (type de véhicule, langage, signalement, vêtements...).

Avant l'arrivée de la police ou de la gendarmerie, protégez les traces et indices à l'intérieur comme à l'extérieur :

- ne touchez à aucun objet, porte ou fenêtre ;
- interdisez l'accès aux lieux. Une fois les constatations effectuées par la gendarmerie ou la police :
- prenez des mesures pour éviter un autre cambriolage (verrou, réparations, ...) ;
- déposez plainte au commissariat de police ou à la brigade de gendarmerie de votre choix. Munissez-vous d'une pièce d'identité ;
- faites opposition auprès de votre banque, pour vos chèques et cartes de crédits dérobés ;
- déclarez le vol à votre société d'assurances, par lettre recommandée, dans les deux jours ouvrés. Préparez une liste des objets volés, éventuellement avec leur estimation.

### Pourquoi déposer plainte ?

Il existe des spécialistes de police technique et scientifique dans chaque département. Ils relèvent les traces et indices en vue d'identifier les auteurs des cambriolages.



# CALENDRIER 2015

## JANVIER

- 3 et 4 POMPIERS - Tournoi en salle
- 10 FER A CHEVAL - Broyage de sapins à l'atelier
- 10 et 11 USLD Tournoi en salle
- 10 et 11 HPD - Exposition Denis Hodapp
- 16 APPMA - Assemblée Générale
- 17 et 18 HPD - Exposition Denis Hodapp
- 20 Séance du Conseil Municipal
- 23 Judo - Vœux ceintures noires de la ligue d'Alsace
- 25 DONNEURS DE SANG - Thé dansant
- 27 ASSOCIATION FONCIÈRE - AG
- 29 ANCIENS COMBATTANTS - AG

## FÉVRIER

- 7 FER A CHEVAL - Soirée dansante
- 14 et 15 THÉÂTRE - Représentations
- 14 et 15 TENNIS Tournoi double
- 16 Séance du Conseil Municipal
- 18 ARBORICULTEURS Assemblée Générale
- 21 ARBORICULTEURS - Cours de taille
- 22 CASCAD - AG et partie récréative
- 26 DON DU SANG
- 27 et 28 THEATRE Représentations

## MARS

- 1 THÉÂTRE - Représentations
- 6 Carnaval des enfants du Périscolaire
- 8 Sacrement des malades Dachstein
- 14 POMPIERS – Assemblée Générale
- 20 Journée de l'arbre
- 21 CCFD Repas solidaire « Bouge ta planète »
- 23 Séance du Conseil Municipal
- 28 Inauguration de l'Arboretum – Chasse aux œufs
- 28 APPMA – Bruche Propre

## AVRIL

- 2 Messe du Jeudi Saint
- 10 FER A CHEVAL - Assemblée Générale
- 11 USLD - Dîner dansant
- 12 Profession de foi à Duttlenheim
- 24 Séance du Conseil Municipal
- 26 APPMA - Concours de pêche

## MAI

- 2 ARBORICULTEURS - Vente de plantes vertes
- 8 Cérémonie commémorative - Victoire 1945
- 10 THEATRE DES JEUNES - Représentation
- 16 et 17 FER A CHEVAL - Salon Multi-marques
- 17 1<sup>ère</sup> Communion à Duppigheim
- 18 Séance du Conseil Municipal
- 30 APPMA - Pêche Sociétaires
- 31 Confirmation à Duttlenheim

## JUIN

- 5 Calendrier des Fêtes
- 6 CLUB NAUTIQUE - Fête annuelle
- 13 JUDO - Fête de fin d'année
- 13 CERCLE DE L'OISEAU - Assemblée Générale
- 14 BONS VIVANTS - Marché aux puces
- 20 et 21 FER A CHEVAL - Fête de la musique
- 26 Séance du Conseil Municipal
- 27 APPMA - Pêche des jeunes
- 27 USLD - Tournoi des Experts comptables

## JUILLET

- 4 et 5 TENNIS - Finale de l'Open
- 12 ANCIENS COMBATTANTS - Sortie annuelle
- 13 FER A CHEVAL - Bal du 14 Juillet
- 14 FÊTE NATIONALE - Cérémonie
- 16 DON DU SANG
- 18 et 19 FÊTE PATRONALE
- 18 au 22 MESSTI

## SEPTEMBRE

- 4 Séance du Conseil Municipal
- 6 APPMA - Pêche grosse truite
- 13 USLD - Vide greniers
- 13 Sortie des Aînés
- 20 TENNIS - Bourse aux vêtements
- 25 DON DU SANG
- 26 Messe de la rentrée
- 27 CHORALE - Sortie
- 27 APPMA - Pêche de fin de saison

## OCTOBRE

- 10 FER A CHEVAL - Soirée dansante
- 12 Séance du Conseil Municipal
- 22 au 25 CERCLE DE L'OISEAU - Festival de l'oiseau et Cie
- 23 TENNIS - Assemblée Générale
- 24 BONS VIVANTS - Assemblée Générale
- 31 USLD - Fête de la bière

## NOVEMBRE

- 8 THÉÂTRE - Assemblée Générale
- 11 Cérémonie commémorative
- 13 Donneurs de Sang - AG
- 15 Équipe Missionnaire - spectacle « La Budig »
- 20 Remise des Prix Maisons Fleuries
- 22 CHORALE STE CÉCILE - Fête inter-paroissiale
- 27 CLUB NAUTIQUE - Assemblée Générale
- 28 FER A CHEVAL - Loto

## DÉCEMBRE

- 4 Séance du Conseil Municipal
- 4 au 6 FER A CHEVAL - Marché de Noël
- 5 POMPIERS - Ste Barbe
- 10 APPMA - Assemblée Générale
- 13 Fête de Noël des Aînés
- 16 JUDO - Fête de Noël
- 19 USLD - Fête de Noël
- 29 DON DU SANG
- 31 FER A CHEVAL - St. Sylvestre

